



JUST FOR YOUR BABY

- PL** FOTELIK SAMOCHODOWY GR. I/II/III: 9-36 KG
- GB** CAR SEAT GR. I/II/III: 9-36 KG
- DE** KIDERSITZ GR. I/II/III: 9-36 KG
- RU** КРЕСЛО АВТОМОБИЛЬНОЕ GR. I/II/III: 9-36 КГ
- UA** КРИСЛО АВТОМОБІЛЬНЕ GR. I/II/III: 9-36 КГ
- CZ** AUTOSEDAČKA KAT. I/II/III: 9-36 KG
- SK** DETSKÁ AUTOSEDAČKA SKUP. I/II/III: 9-36 KG
- RO** SCAUNE AUTO GR I/II/III: 9-36 KG
- HU** GYERMEKÜLÉS GR. I/II/III: 9-36 KG



UNIVERSAL  
Isofix Class B1  
9-18 KG Y  
UNIVERSAL/  
SEMI-UNIVERSAL  
15-36 KG

**E4**  
ECE R44/04



Fotelik samochodowy 9 - 36 kg

# STAR-FIX

FOTELIK SAMOCHODOWY GR. 1+2+3: 9-36 KG

Fotelik zgodny z ECE 44/04

## WSTĘP

**Drodzy Rodzice,**

**Dziękujemy za zakup naszego produktu.**

W celu osiągnięcia najwyższej funkcjonalności fotelika i najlepszego bezpieczeństwa dla dziecka, należy dostosować długość i umocowanie pasów odpowiednio do postury oraz wagi dziecka, oraz poprawnie zamocować fotelik w samochodzie.

Badanie pokazują, że stosunkowo duża ilość fotelików samochodowych jest niepoprawnie zamocowana. W związku z tym, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, w celu uniknięcia potencjalnych błędów w użytkowaniu i w celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa Waszemu dziecku.

W przypadku jakichkolwiek pytań i wątpliwości dotyczących naszego produktu, jesteśmy do Państwa dyspozycji. Będziemy wdzięczni za wszelkie opinie i sugestie.

## WAŻNE UWAGI / OSTRZEŻENIA

**PONIŻSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI SĄ WAŻNE. NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIMI DOKŁADNIE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**ZAGROŻENIE WYSOKIEGO STOPNIA**

**Fotelika nie należy stosować na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne (SRS).**

Fotelik Star-Fix uzyskał homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04 i nadaje się do zainstalowania na miejscach siedzących wyposażonych w system mocowania ISOFIX lub 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, zwróconych przodem do kierunku jazdy. Więcej informacji znajdują państwo w instrukcji obsługi swojego pojazdu.

**Homologacja przewiduje trzy możliwe typy montażu fotelika:**

**1. W kategorii „uniwersalne” dla Grupy I (9-18 kg) – przy użyciu mocowania ISOFIX i haka TopTether.** Jest to „uniwersalne” ograniczenie dotyczące fotelików dziecięcych, zgodne z przepisem ECE (Europejska Komisja Gospodarcza ONZ) 44.04 dotyczącym ogólnego użytkowania fotelików w pojazdach. Ograniczenie to, funkcjonuje jako „uniwersalne” na surowszych warunkach niż te zastosowane dla wcześniejszych modeli, które nie posiadały tej adnotacji.

**2. W kategorii „uniwersalne” dla Grupy II, III (15-36 kg) – przy użyciu 3-punktowych pasów bezpieczeństwa bez mocowań ISOFIX.** Dotyczy tylko pojazdów wyposażonych w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.

**3. W kategorii „pół-uniwersalne” dla Grupy II, III (15-36 kg) – przy użyciu mocowania ISOFIX oraz 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.** Fotelik w tej kategorii pasuje do pojazdów znajdujących się na liście kompatybilnych dla Grupy II, III (15-36 kg).

Poprawny montaż fotelika jest możliwy, jeżeli producent samochodu zadeklarował w specyfikacji lub instrukcji, że pojazd jest przystosowany do montażu fotelików „uniwersalnych” dla danej grupy.

Ten fotelik jest przeznaczony dla grupy wagowej w klasie ISOFIX Class B1 W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy zwrócić się do producenta lub sprzedawcy.

**UWAGA** Pozycja przodem do kierunku jazdy jest odpowiednia dla dzieci ważących powyżej 9 kg, które samodzielnie utrzymują pozycję siedzącą.

Proszę przeczytać informacje dotyczące mocowania systemu ISOFIX zawarte przez producenta w instrukcji pojazdu.

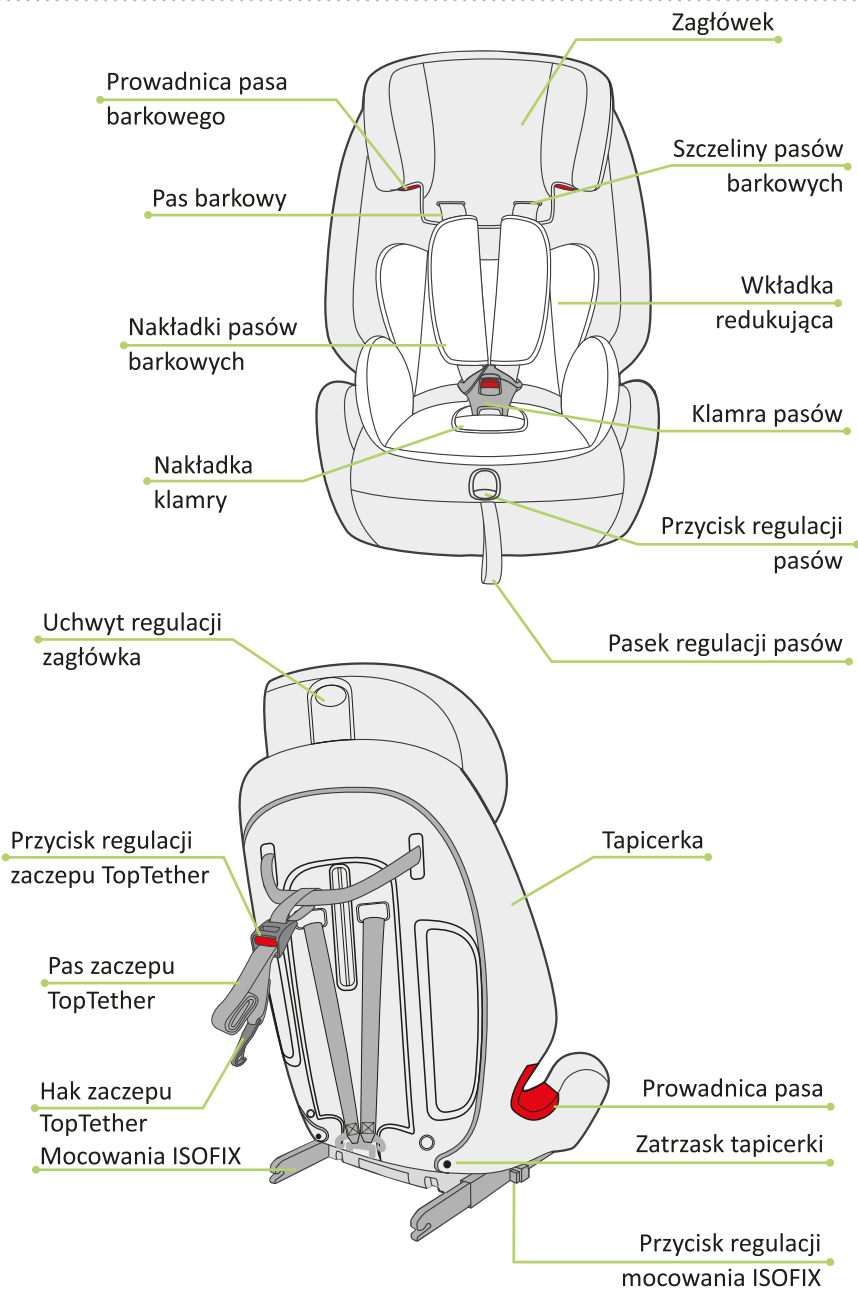
**WAŻNE UWAGI / OSTRZEŻENIA**

- Zawsze zabezpiecz swoje dziecko z użyciem pasów.
- Nigdy nie pozostawiaj swojego dziecka bez opieki w foteliku samochodowym.
- Nigdy nie pozwól aby jakiegokolwiek paski od fotelika zacięły się w ruchomych częściach urządzeń (np. drzwi automatyczne, ruchome schody, windy, itp.).
- **UWAGA!** Plastikowe i metalowe części tego fotelika mogą się nagrzewać na słońcu, co grozi poparzeniami dla twojego dziecka. Chroń zarówno fotelik, jak i swoje dziecko przed nadmiernym działaniem promieni słonecznych (np. przyciemnij okna, przykryj fotelik materiałem, gdy go nie używasz).
- Ten fotelik samochodowy wymaga do instalacji tylko jednego miejsca siedzącego w samochodzie. Oznacza to, że dziecko będzie znajdować się w pozycji pólężącej. Staraj się jak najczęściej dać dziecku odpocząć, wykonując częste postoje w czasie jazdy i wyjmując dziecko z fotelika.
- Najbezpieczniejszym miejscem do montażu fotelika w samochodzie jest tylne siedzenie.
- Fotelik nie może być używany, jeśli szelki zabezpieczające dziecko w foteliku nie zostały poprawnie zapięte. Nie wolno używać fotelika bez zapięcia go na siedzeniu samochodu.
- W nagłych przypadkach ważne jest szybkie odpięcie dziecka z fotelika. Oznacza to, że zapięcie szelek nie jest bardzo odporne na manipulowanie przez dziecko. Należy nauczyć dziecko, aby nie bawiło się nim.
- Bagaż oraz inne ciężkie lub ostre przedmioty powinny być odpowiednio zabezpieczone w samochodzie. Luźno umieszczone przedmioty mogą spowodować urazy w momencie wypadku.

**OSTRZEŻENIE!** Sztywne punkty i części z tworzyw sztucznych muszą być tak umiejscowione i przymocowane, aby nie były narażone na przyciśnięcie przesuwanymi siedzeniami lub drzwiami pojazdu podczas codziennego użytkowania.

**OSTRZEŻENIE!** Nie wolno wprowadzać jakichkolwiek zmian konstrukcji lub instalować dodatkowych elementów w foteliku bez zgody właściwych organów.

## CZĘŚCI I MONTAŻ



## UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE



**UWAGA! Nie używaj fotelika na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną**

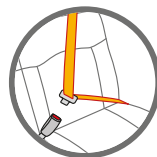
**UWAGA!** Wybuch przedniej poduszki powietrznej może spowodować poważne uszkodzenia u twojego dziecka, potencjalnie grożące nawet śmiercią. Proszę się zapoznać także z instrukcją obsługi waszego samochodu w kwestii użytkowania fotelików w tym samochodzie.

## MIEJSCE ZAMOCOWANIA FOTELIKA W SAMOCHODZIE

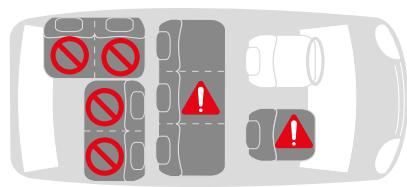
**OSTRZEŻENIE**

Do zamocowania fotelika należy używać tylko 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.

Nie wolno mocować fotelika pasami 2-punktowymi.



Proszę zwrócić uwagę na szczególne przepisy stosowane w danym kraju. Pasy używane do zamocowania fotelika muszą być zgodne z homologacją ECE 16 lub równoważnym standardem (pasy powinny być oznaczone symbolem „E” lub „e” w kółku).



## UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

• Montaż przodem do kierunku jazdy	TAK
• Montaż tyłem do kierunku jazdy	NIE
• Montaż pasem 2-punktowym	⊘ NIE
• Montaż pasem 3-punktowym	⚠ TAK
(wymagany typ pasów 3-punktowych z elementem napinającym, zgodnych z ECE 16 lub równoważnym standardem)	
• Montaż za pomocą ISOFIX i haka TopTether	TAK
• Montaż na przednim fotelu pasażera	⚠ TAK
(fotelika można używać zarówno z 3-punktowymi pasami, jaki i za pomocą systemu ISOFIX, jeśli przednie siedzenie wyposażone jest w mocowania ISOFIX)	
• Montaż na bocznym siedzeniu tylnym	TAK
• Montaż na środkowym siedzeniu tylnym	⚠ TAK
(Tylko jeśli jest wyposażone w 3-punktowe pasy i/lub mocowanie ISOFIX)	

## REGULACJA PASÓW, ZAGŁÓWKA I SIEDZISKA

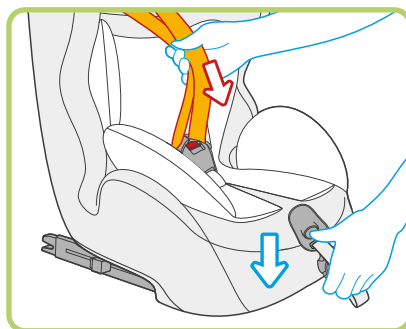
**WAŻNE!**

- Pasy naramienne znajdują się na odpowiedniej wysokości wtedy, gdy pasy chowają się w szczelinie tuż ponad ramionami dziecka. Upewnij się, że pasy naramienne poprawnie przylegają do ramion dziecka.

## NAPINANIE I LUZOWANIE PASÓW

- Aby poluzować pasy (np. w celu wyjęcia dziecka z fotelika) należy nacisnąć przycisk regulatora pasów (znajdujący się pod poszyciem siedziska). Trzymając wciśnięty przycisk pociągamy za barkową część pasów bezpieczeństwa.

**Uwaga** – należy pociągać za pasy, a nie poduszki na pasach.



## UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

## REGULACJA WYSOKOŚCI ZAGŁÓWKA

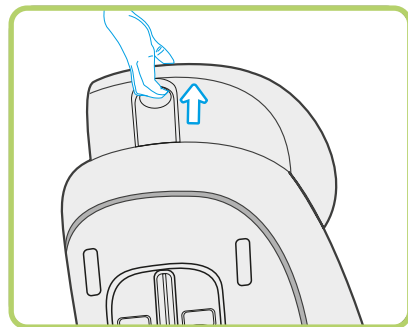
• Zagłówek w foteliku STAR-FIX można ustawić w 5 pozycjach dla grupy I (9-18 kg).

Dla grupy II i III (15-36 kg), po zdemontowaniu pasów wewnętrznych, zagłówek można podnieść o kolejne 5 pozycji.

Aby podnieść lub opuścić zagłówek, należy nacisnąć przycisk regulacji i ustawić go w odpowiedniej pozycji. Po zablokowaniu upewnić się, że mechanizm zablokował zagłówek w pozycji poruszając nim do góry i na dół.

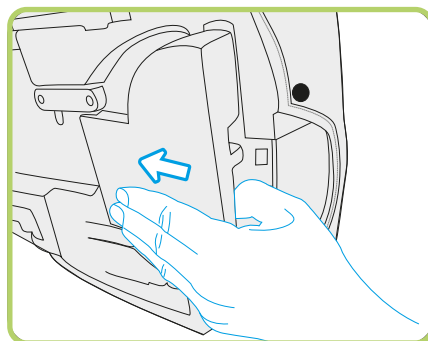
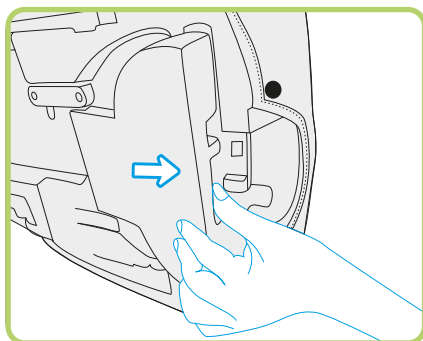
**Uwaga** - wysokość pasów naramiennych zmienia się wraz z ustawieniem zagłówek.

Przy podnoszeniu zagłówek należy poluzować pasy, aby nie ograniczały zakresu ruchu mechanizmu.



## REGULACJA POZYCJI SIEDZISKA

• Regulacja pozycji siedziska odbywa się poprzez wysunięcie podstawy fotelika do przodu – tak jak pokazano na rysunkach. Pozycja wysunięta (bardziej leżąca) może być używana tylko dla grupy I (9-18kg).

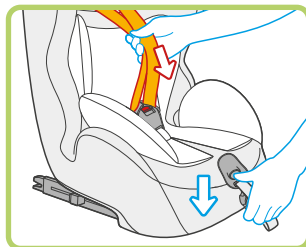




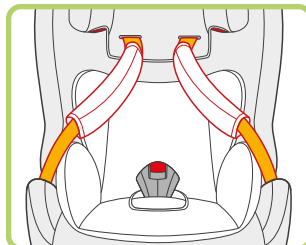
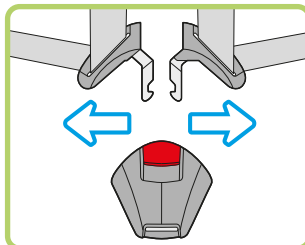
## UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

### ZAPINANIE DZIECKA W FOTELIKU

- Poluzuj pasy naciskając przycisk regulacji i pociągając do siebie. Należy ciągnąć za pasy a nie nakładki pasów.



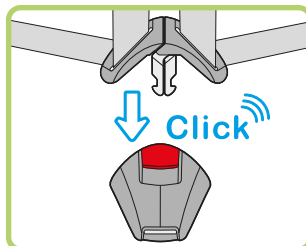
- Otwórz klamrę centralną, odsuń pasy z klamerkami na boki i posadź dziecko w foteliku.



- Ustaw odpowiednią wysokość zagłówka i pasów naramiennych.

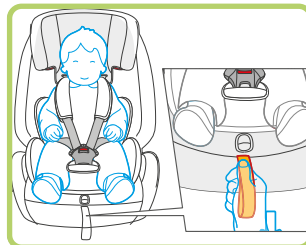


- Ułóż pasy na biodrach i ramionach dziecka i zapnij klamrę centralną. Połącz klamerki ze sobą i wsuń razem w szczelinę klamry. Mechanizm powinien zatrzasnąć się z charakterystycznym kliknięciem. Pociągnij za klamerki aby sprawdzić połączenie z klamrą. Upewnij się, że pasy nie są zablokowane lub skręcone.



- Aby napiąć pasy należy ułożyć i wstępnie naprężyć część biodrową pasów pociągając za pasy naramienne do góry. Następnie napiąć część barkową pasów pociągając za pasek regulatora.

Pasy powinny być napięte tak, aby jak najdokładniej przylegały do ciała dziecka nie powodując dyskomfortu. Nieprawidłowo wyregulowane i napięte pasy nie spełniają swojej funkcji i mogą być przyczyną groźnych obrażeń. Należy sprawdzać dopasowanie pasów i prawidłowe działanie regulatora za każdym razem, gdy wkładamy dziecko do fotelika.



## INSTALACJA FOTELIKA W SAMOCHODZIE

### WAŻNE!

W przypadku nagłego hamowania lub wypadku, osoby nie zapięte pasami, jak również wszelkie niezamocowane przedmioty we wnętrzu pojazdu, stanowią duże zagrożenie dla pasażerów.

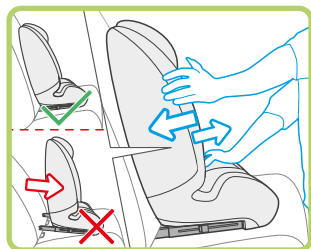
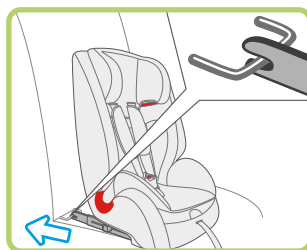
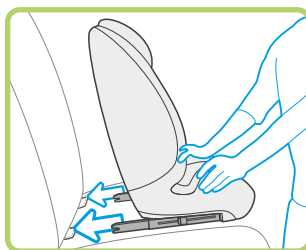
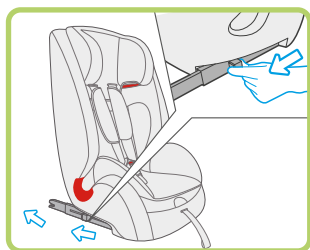
Należy zawsze upewnić się aby:

- Oparcia siedzeń były zablokowane w odpowiedniej pozycji.
- Wszystkie luźne przedmioty w samochodzie były zabezpieczone (szczególnie ciężkie i inne mogące stwarzać zagrożenie).
- Wszystkie podróżujące osoby miały zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Fotelik samochodowy był zawsze przymocowany, nawet jeśli nie podróżuje w nim dziecko.
- Instalacja fotelika dla Grupy I (9-18 kg) przy użyciu ISOFIX z TopTether

**WAŻNE** W pierwszej kolejności należy sprawdzić czy mocowania ISOFIX znajdują się w odpowiednich miejscach oraz czy fotelik pasuje do nich i kształtu siedzenia. Należy również zlokalizować zaczep haka TopTether. Z reguły znajduje się on w podsufitce, tylnej półce za siedzeniami lub w podłodze bagażnika, zaraz za oparciem siedzeń.

Szczegółowe informacje powinny znajdować się w instrukcji obsługi pojazdu.

- Naciśnij przyciski regulacyjne i wysuń maksymalnie haki systemu ISOFIX.

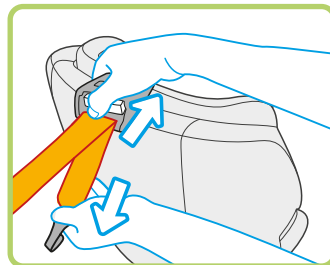
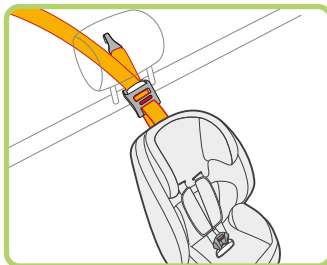


- Wsuń haki do mocowań ISOFIX w siedzeniu aż zablokują się z charakterystycznym kliknięciem.

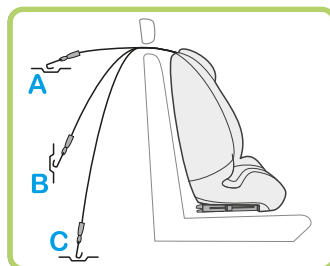
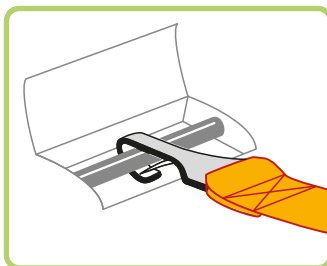
- Sprawdź czy zaczepy prawidłowo trzymają fotelik poruszając nim, następnie przysuń go do oparcia fotela aż znajdzie się w odpowiedniej pozycji.

## INSTALACJA FOTELIKA W SAMOCHODZIE

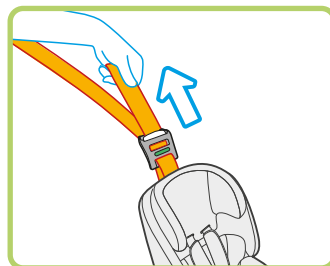
- Wyciągnij pas z zaczepem TopTether a następnie naciśnij przycisk blokujący i wydłuż pas z hakiem na tyle, aby osiągnął do zaczepu TopTether za siedzeniem.



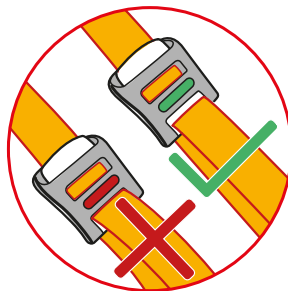
- Zaczep hak TopTether na zaczepie. W zależności od konstrukcji, w samochodzie może być kilka zaczepów – wybierz ten, do którego dostęp jest najwygodniejszy.



- Pociągnij za drugi koniec pasa aby napiąć go na zaczepie TopTether.

**WAŻNE!**

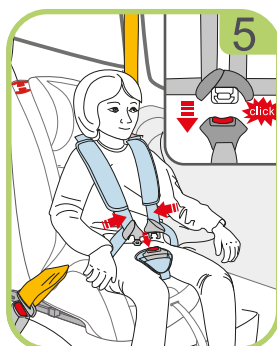
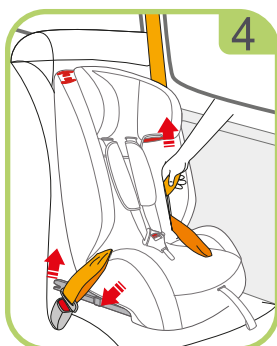
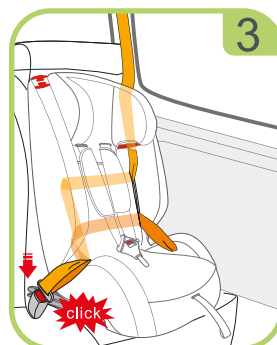
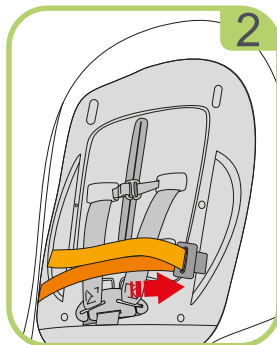
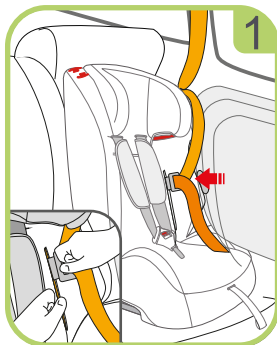
Jeżeli zaczep TopTether jest prawidłowo zapięty i napięty, blokada pasa TopTether powinna być koloru zielonego – jeżeli po sprawdzeniu jest ona koloru czerwonego – należy sprawdzić połączenie i napiąć pas ponownie.



## INSTALACJA FOTELIKA W SAMOCHODZIE

**• Instalacja fotelika dla Grupy I (9-18 kg) przy użyciu pasów 3-punktowych**

1. Wyciągnij pas samochodowy i przełóż klamerkę przez szczelinę z prawej strony oparcia (patrząc od przodu fotelika). Przeciągnij pasy z tyłu oparcia i przełóż klamerkę przez szczelinę z lewej strony i zapnij pasy.
2. Upewnij się, że pasy przechodzą równo przez oznaczone na czerwono prowadnice i nie są poskręcane. Następnie napnij pasy zgodnie ze strzałkami pokazanymi na rysunku.
3. Poluzuj pasy wewnętrzne fotelika i rozepnij klamrę 5-cio punktową. Posadź dziecko w foteliku, połącz klamerki pasów naramiennych i wkładając je w klamrę zapnij pasy. Klamra powinna zatrzasnąć się z charakterystycznym kliknięciem.
4. Sprawdź czy pasy nie są poskręcane i prawidłowo ułożone, wyreguluj napięcie pasów, aby prawidłowo przylegały do ciała dziecka, pociągając za pasek regulujący.

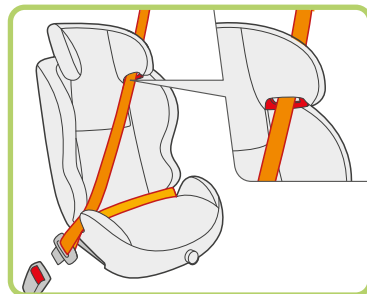
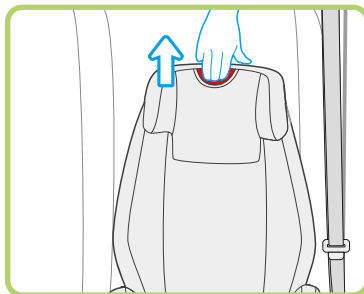


## INSTALACJA FOTELIKA W SAMOCHODZIE

### • Instalacja fotelika dla Grupy II i III (15-36 kg) przy użyciu pasów 3-punktowych

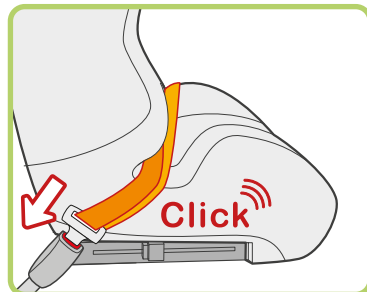
Przed zainstalowaniem fotelika należy zdemonstrować wewnętrzne pasy (opis tej czynności znajduje się w dalszej części instrukcji).

- Przełóż pas barkowy przez prowadnicę w dolnej części zagłówka.



**OSTRZEŻENIE** Pasy bezpieczeństwa należy przeprowadzić **DOKŁADNIE** według wskazań tej instrukcji i oznaczeń na foteliku. **Nigdy nie przeprowadzaj pasa bezpieczeństwa w inny sposób – stanowi to zagrożenie dla bezpieczeństwa dziecka**

- Posadź dziecko w foteliku i przeprowadzając pasy przez prowadnicę pod podłokietnikiem i zapnij pasy.



- Ułóż i naciągnij pas jak najniżej na biodrach dziecka a następnie napnij barkową część pasa układając go pomiędzy ramieniem a szyją dziecka.

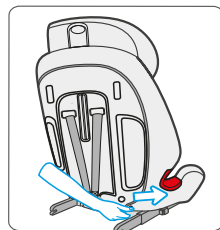


## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

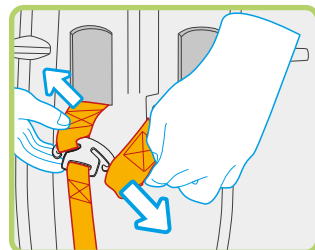
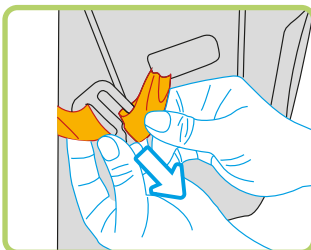
### DEMONTAŻ TAPICERKI I PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

#### Zdejmowanie tapicerki i pasów

Poluzuj maksymalnie pasy bezpieczeństwa fotelika. Odepnij zatrzaski trzymające tapicerkę tak, jak pokazano na rysunku.

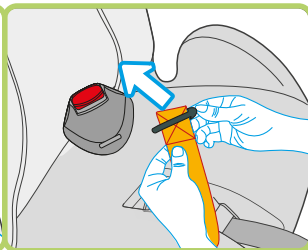
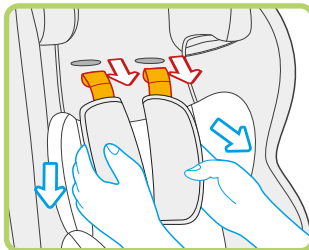


Zdejmij paski trzymające nakładki pasów z metalowej spiniki, a następnie zrób to samo z pasami naramiennymi.



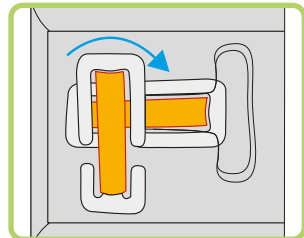
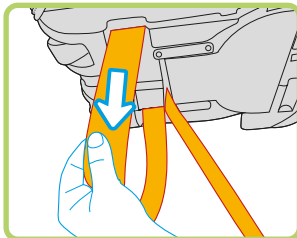
Wysuń pasy z prowadnic w oparciu, zdejmij nakładki pasów i klamerki.

Przeciągnij pasy przez tapicerkę a następnie przez otwory w siedzisku zdejmując je w całości z fotelika.

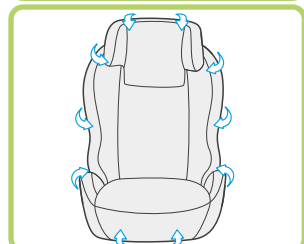
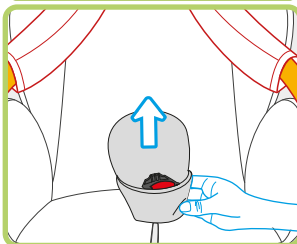


Pasek klamry centralnej jest zamocowany na metalowej klamerce. Przekręć klamerkę o 90 stopni i wysuń ją do góry poprzez otwór w siedzisku.

Następnie przeciągnij go przez otwór w tapicerce i wyciągnij klamerkę razem z jej paskiem.



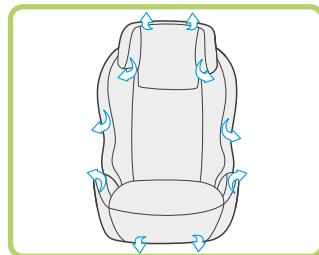
Po zdemontowaniu pasów, zsuń tapicerkę z krawędzi siedziska, oparcia i zagłówka.



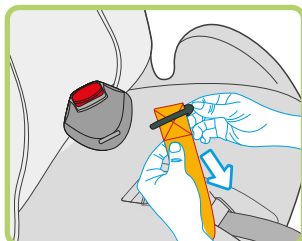
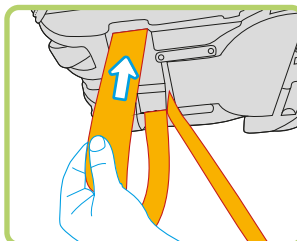
## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**Zakładanie tapicerki i pasów**

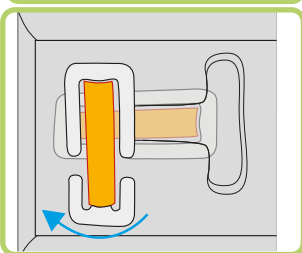
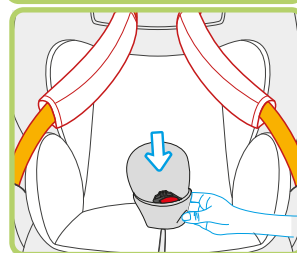
Założ tapicerkę na siedzisko, oparcie i zagłówek.



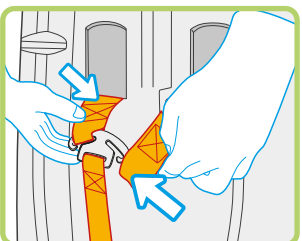
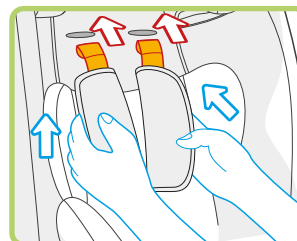
Przełóż pasy od spodu, przez obydwa otwory w siedzisku tak, aby po naciągnięciu były równe. Ułóż pasy równo i załóż klamery do zapinania.



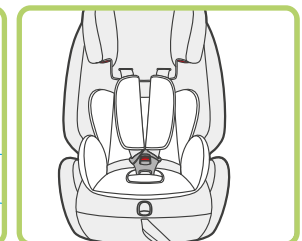
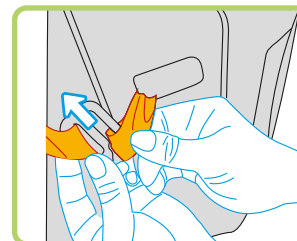
Wsuń pasek klamry centralnej z klamerką w otwór w siedzisku a następnie przesunij i zablokuj klamerkę w sposób pokazany na rysunku.



Założ osłonki pasów na pasy i przeciągnij je przez odpowiednie prowadnice w oparciu. Następnie zepnij je spinakami z tyłu fotelika. Upewnij się, że żadne z pasów nie są skręcone lub zablokowane.



Zapnij klamrę centralną, naciągnij tapicerkę na krawędziach fotelika i zapnij napy.



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

## CZYSZCZENIE

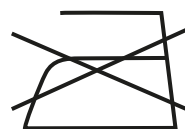
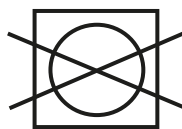
Prosimy się upewnić, że używając zapasowego pokrowca na fotelik, stosują Państwo tylko oryginalny pokrowiec zastępczy dla tego fotelika, ponieważ pokrowiec fotelika pełni ważną rolę w zapewnianiu bezpieczeństwa dziecka. Zapasowe pokrowce do tego fotelika możecie Państwo nabyć u jego dystrybutora.



**UWAGA! Nie wolno używać fotelika bez pokrowca!**

- Pokrowiec można zdjąć z fotelika i wyprać z użyciem delikatnego detergentu, nastawiając pralkę na tryb prania delikatnych materiałów (30°C). Należy zwrócić szczególną uwagę na instrukcje dotyczące prania, znajdujące się na metce każdego pokrowca. Kolory pokrowca mogą zblaknąć przy praniu w temperaturze powyżej 30°C. Nie należy odwirowywać ani suszyć w automatycznej suszarce (grozi to oddzieleniem się materiału pokrowca od pianki znajdującej się pod spodem).
- Plastikowe części można czyścić z użyciem letniej wody z mydłem. Nie należy używać mocnych detergentów, a w szczególności rozpuszczalników.
- Pasy mogą zostać zdemontowane i wymyte w letniej wodzie z mydłem.

**UWAGA! Nigdy nie zdejmuj klamer z pasów!**





## INTRODUCTION

### Dear parents

Thank you very much for purchasing our product.

The nice function and credible design with accord to somatology would afford the most safety and comfort when your child was in this child restraint.

In order to exert the excellent function, please adjust the child restraint till that is suitable for your child's stature and avoidupois before using our product and then equip it carefully and steadily.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. Our product offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the our product, please do not hesitate to contact us.

You can see our contact information in the service card.

## IMPORTANT / WARNING

**WARNING**

- Read this instruction manual carefully.
  - The correct fitting of the ISOFIX and Top Tether anchoring systems or 3-point belt is of vital importance for the safety of your child.
  - For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully. There is a pocket on the side of the base where the instruction can be retained with the child restraint.
  - Never leave your child unattended in the car.
  - Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbags. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- 
- Before use our product, please read the instruction manual carefully, the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.
  - The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems or 3-point belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
  - The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.
  - The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group I (9-18kg) with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems, Group II (15-25kg) and Group III (22-36kg) with 3-point belt, or 3-point belt and optional ISOFIX.
  - After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced.  
The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner.
  - We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it.  
The harness pads are important for the safety of your child, therefore use them at all the time.
  - Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.

**IMPORTANT / WARNING**

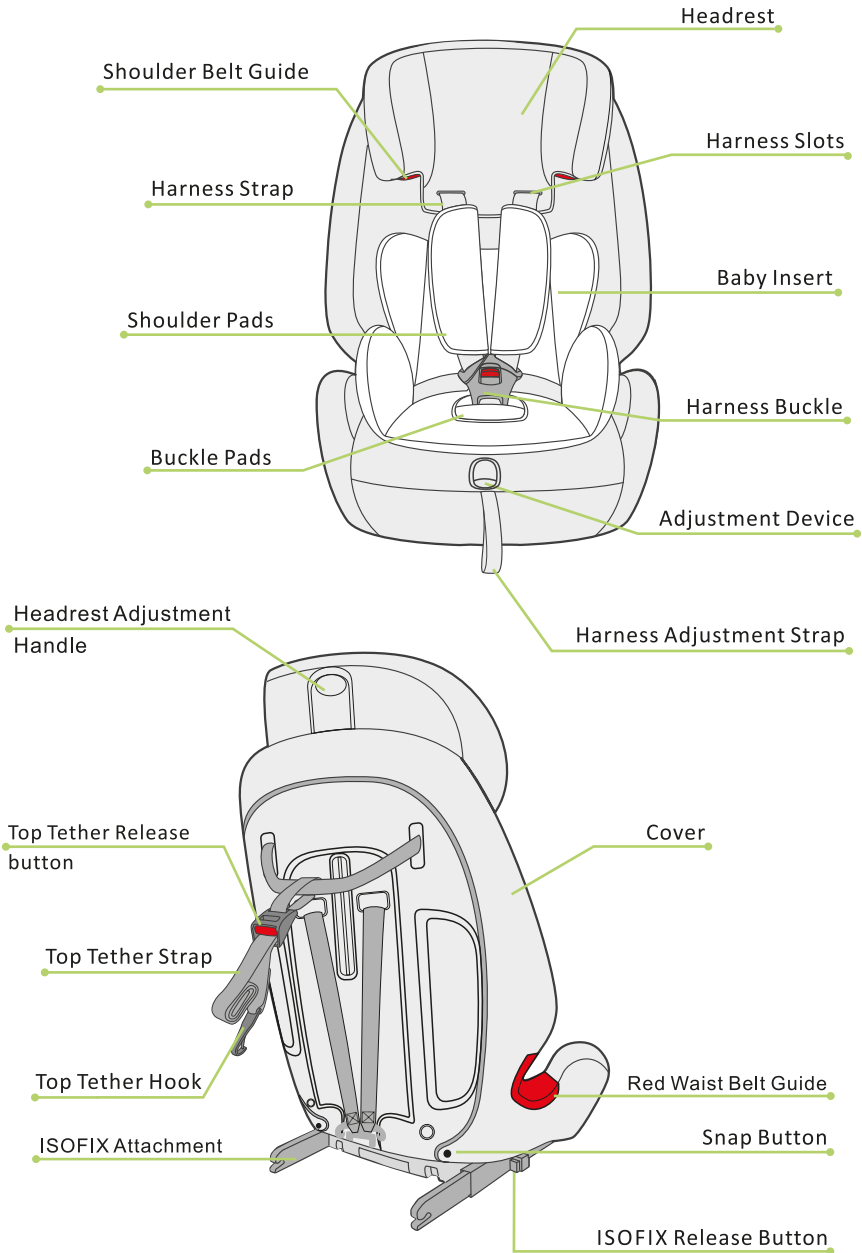
- It is recommended that the car seat should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.
- The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.
- The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must be secured with a seat belt or ISOFIX and Top tether, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.
- No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun.
- In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.
- Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur.
- Before the purchase, please check that the seat is properly in your car.
- Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should be never play with the harness buckle.

**Questions**

Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions.

Your car seat can be fixed safely on almost seats of the cars. However, on some seats the belts are fixed so that proper installation is not possible, in that case, try another seat.

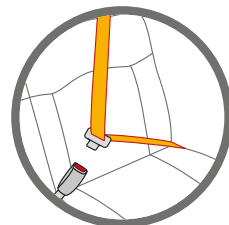
KNOW YOUR CAR SEAT



## USE IN THE VEHICLE

**WARNING**

**DO NOT use with 2-point belt.  
Please install with the 3-point belt.**







Please observe the regulations applicable to your particular country.  
The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard.  
Do not use with 2-point belt.

Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

**You can use your child car seat as follows:**



USE IN THE VEHICLE

• In the direction of travel	Yes
• Against the direction of travel	No
• With 2-point belt	 No
The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.	
• With 3-point belt	 Yes
The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).	
• with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems	Yes
If there is a front airbag: Slide the passenger seat a long way back and refer to any instructions in vehicle owner's manual.	
• On front passenger seat	 Yes
Do not use on passenger seats with a front airbag! The front passenger seat may be used with or without ISOFIX, with the same notes as currently given for the ISOFIX ( slide the seat back and refer to vehicle instructions).	
• On outer rear seat	Yes
• On centre rear seat	 Yes
Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.	

(Please observe the regulations applicable to your particular country).

## USE IN THE VEHICLE

## SECURING YOUR BABY

## Securing your baby using the baby insert

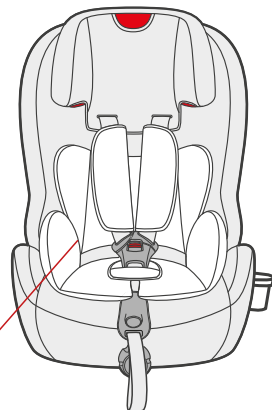
**!** For the protection of your baby

**CAUTION**

Please use the baby insert attached to this car seat when your baby's weight is less than 15kg.

The baby insert is used to provide extra comfort for very small babies, and it gives your baby the necessary support while he or she is still small.

Baby Insert



- Always secure your baby in the car seat using the harness.
- Never leave your baby unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (e.g. a table, nappy changing unit, etc.).
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. automatic doors, escalators, etc.).
- **Caution!** The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation (e.g. by putting a light cloth over the seat).
- Take your baby out of the car seat as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the car seat for too long.

## USE IN THE VEHICLE

## How to adjust the belts, head rest and seat positions

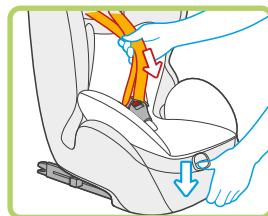
**IMPORTANT** The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child.

Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child.

## Adjust the belts

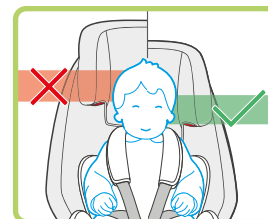
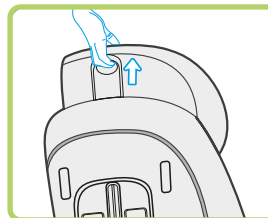
- Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can.

**Note!** Do not pull the shoulder pads.



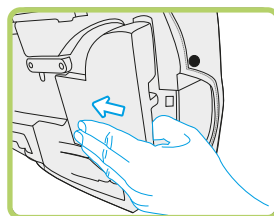
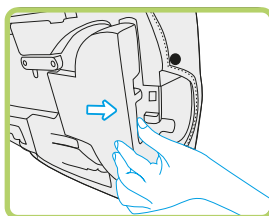
## Eight heights of the headrest

- The headrest can be set at five different heights in group I mode. There are three additional positions in Group II & III mode once the shoulder pads and harness straps has been removed.
- Press and pull the handle behind headrest. It is important to make sure the headrest fit properly to head.



## Two positions adjustment mechanism

This car seat can be reclined to two different seating position by pulling adjusting board under seat base as shown in right pictures. (Only for Group I)



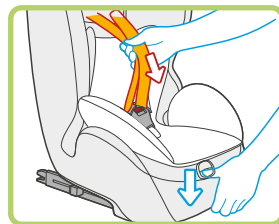


## USE IN THE VEHICLE

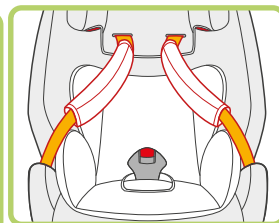
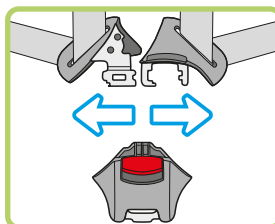
## Securing your baby using the harness

- Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can.

**Note! Do not** pull the shoulder pads.



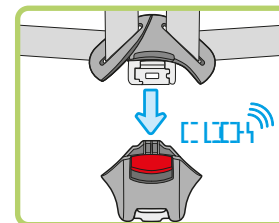
- Open the harness buckle, then place the harness straps to the sides of the car seat. Put the baby into the car seat.



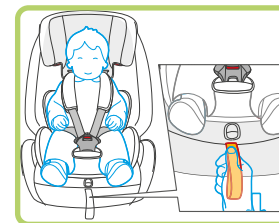
- The correct belt height of the shoulder pads is attained when the strap disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the harness straps fit properly over the shoulders of the child.



- Slide buckle tongues together and insert them in the buckle with an audible sound "click".



- Pull the straps tight by the harness adjustment strap, and make sure the tightness is comfortable to your kid.

**CAUTION**

Do not twist or interchange the harness straps.

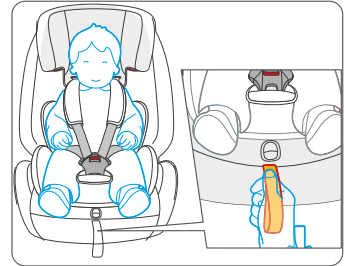
## USE IN THE VEHICLE

## Tightening the harness

**CAUTION**

Pull the straps end straight towards you, not upwards or downwards.

Please pay attention to the strap end. Whilst traveling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.

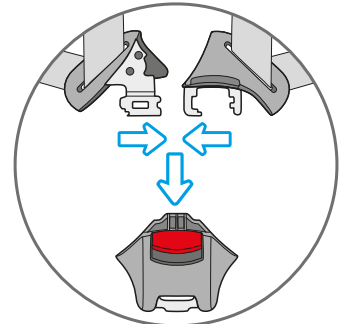


## Checklist to ensure that your baby is buckle up correctly

**IMPORTANT**

**For the safety of your baby , please check that...**

- The harness straps of the car seat are comfortable but firm fit around your child.
- The harness straps are adjusted correctly.
- The harness straps are not twisted.
- The buckle tongues are engaged in the harness buckle.



## INSTALLATION IN THE VEHICLE



**Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.**



**For the protection of all vehicle occupants**

In the case of an emergency stop or an accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

- The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged).
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

### **To protect your vehicle**

Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

## INSTALLATION IN THE VEHICLE

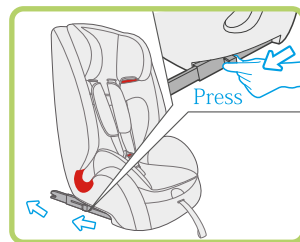
- Installation of Group I for the children whose weight between 9-18kg with ISOFIX and Top tether

**IMPORTANT**

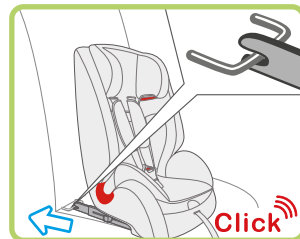
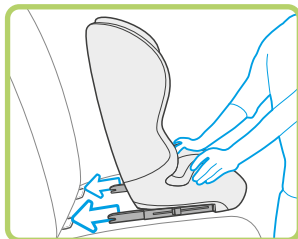
First please check if there are 2 ISOFIX anchorages in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready tether anchorage behind the vehicle seat.

*Tips: The user-ready tether anchorage usually permanently installed on the inner rear luggage shelf or on the vehicle floor. Details you could read your vehicle guidelines or contact the vehicle manufacturer.*

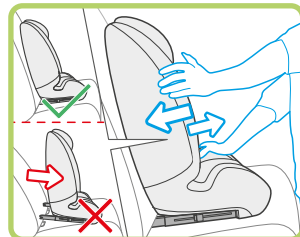
- Press the ISOFIX release button and push the ISOFIX connectors forward as far as possible.



- Push the ISOFIX connectors directly into the anchorages until heard an audible sound "click".

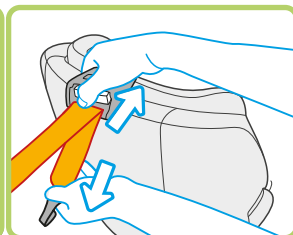
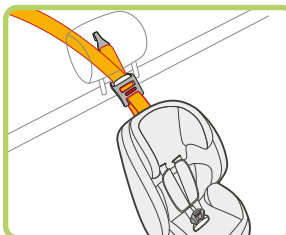


- Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again.

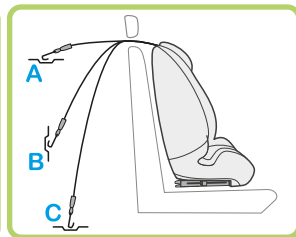
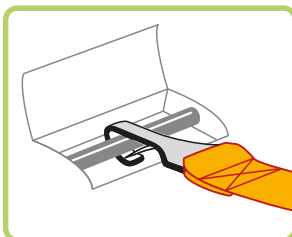


## INSTALLATION IN THE VEHICLE

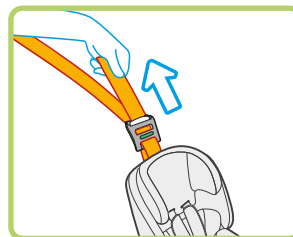
- Pull out the top tether and press the tether strap release button to extend the strap until it is long enough to hook the user-ready tether anchorage behind.



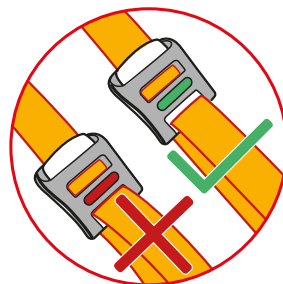
- Hook the tether strap hook onto the user-ready anchorages. Check there maybe are 3 anchorages for the hook, please find one in your favor.



- Pull the tether strap on another end back to tighten the top tether.

**CAUTION**

If the top tether is tightened favorably and correctly, a green mark will turn up on the other end of the strap release button, please do check it.



## INSTALLATION IN THE VEHICLE

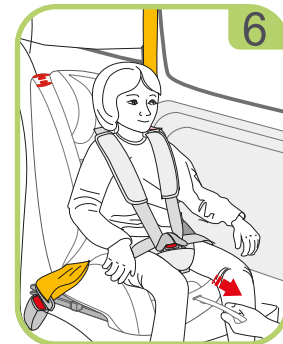
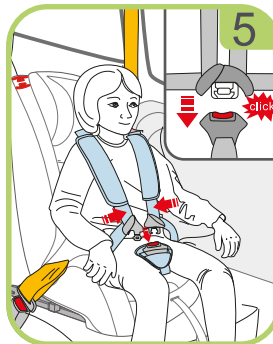
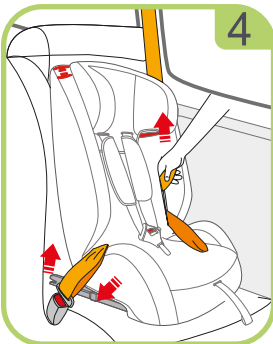
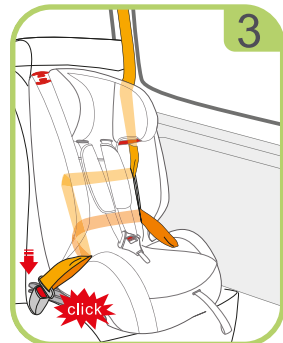
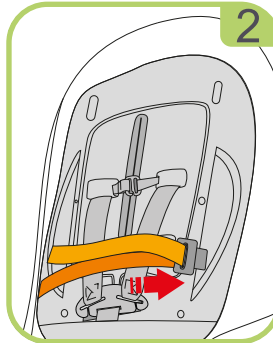
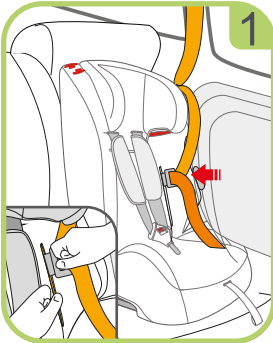
### • Installation of Group I Car Belt Installation (For Children weight between 9-18KG)

\*Pull the car belt and insert belt buckle into front side cover hole (picture 1), then a cross seat back and took out from the others side of cover hole (picture 2), finally buckle up until heard "click" sound. (picture 3)

\*Please make sure car belt should be through red guide slot at the top of seat back and red waist belt guide without no twist. After installation, tighten car belt as arrow indicator direction (picture 4)

\*Pull the harness straps as far as you can, and open safety buckle of car seat, then put children inside 5-point harness system and joint buckle clips until heard "click" sound. (picture 5)

\*Watch your children's feeling, adjust suitable harness tightness by pulling a adjusting strap and a adjust headrest to right height (picture 6)



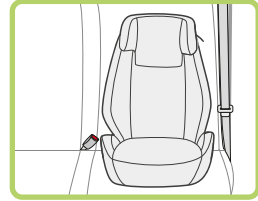
## INSTALLATION IN THE VEHICLE

### • Installation of Group II/III and it is for the children whose weight between 15-36kg.

- Before the installation, please take away the Harness system of baby car seat.

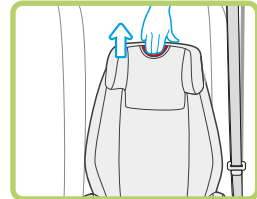
**Note:** The Baby insert, Harness strap, Harness buckle, Buckle pads & Shoulder pads should be stored away safely for future use.

(Removing the 5-point harness system and cover ).

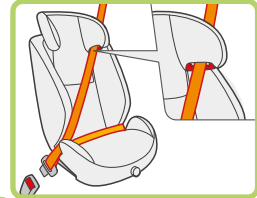


**WARNING** Do not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint. **The belt must be routed as shown in the instructions.**

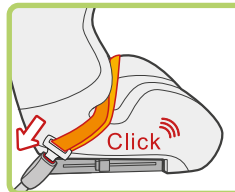
- Adjust the height of the headrest to suit your child.



- Put the shoulder belt through the shoulder belt guide under the headrest.



- Place your child on the car seat and pass the belts through the red waist belt guide. Fasten the car belt with an audible sound "click".



- Make sure the Lap belt is stretched as low as possible over the child's hips, within the belt guides, and fastened into the buckle. The shoulder belt must cross midway between child's shoulder and neck.



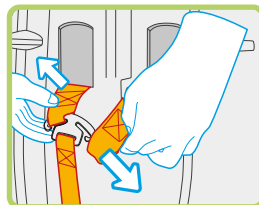
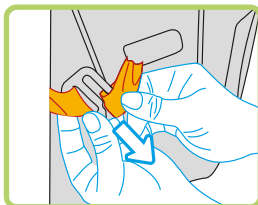
## CARE INSTRUCTIONS

## Removing the 5-point harness system and cover

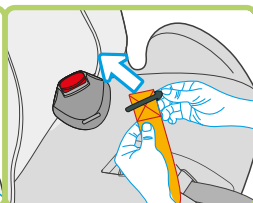
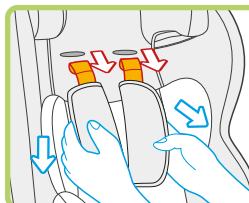
- Press adjusting advice and pull harness strap towards as far as you can, details see page 12. Open the cover snap button at the bottom of seat back as shown right picture.



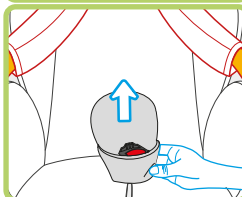
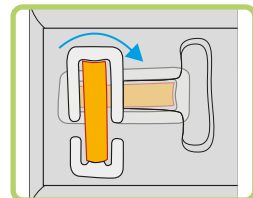
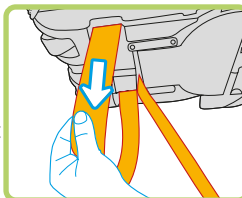
- Loose the harness strap and pull strap out off the strap yoke as shown in right picture.



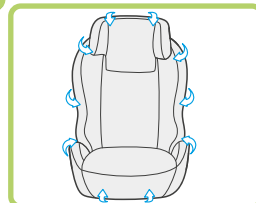
- Pull two harness straps out off cover slot, then separate strap with buckle metal connector.



- After above steps, draw whole strap out from the bottom of seat. Rotate buckle clip to the shown position, then take it out from seat base.



- Remove the 5-point harness system then remove the headrest cover and the shell cover.

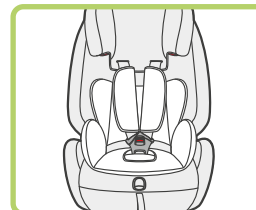
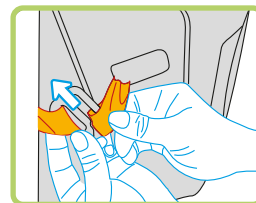
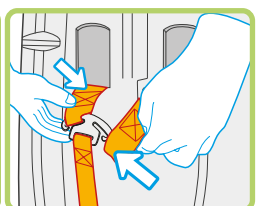
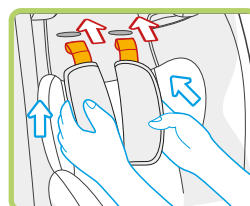
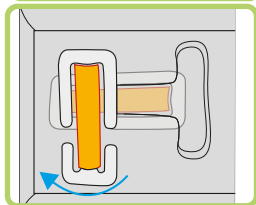
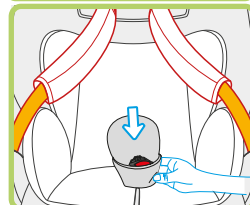
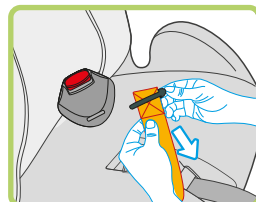
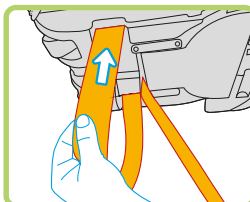
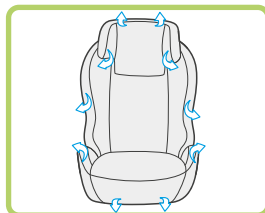




## CARE INSTRUCTIONS

## Refitting the 5-point harness system and cover

- After washing, place the cover on the shell.
- Pass both sides of harness strap through strap slots at the bottom of seat. Then, lead straps through buckle metal connector
- Pass buckle clip through buckle pads and put clip into bottom slot, then rotate it to shown position in right picture.
- Pass harness straps through shoulder pads and insert them into harness slots, then connect the end of strap with metal connectors.
- Also pass the end of the shoulder pads strap through the harness strap slot and shell, then fix into the strap yoke. Make sure the seat straps can not be rotated.
- Close the buckle, then fasten the cover all around. Close the snap buttons on the back. Check that it works!



## CARE INSTRUCTIONS

## Cleaning

Please be sure to use only original seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system. Replacement seat covers are available from your retailer and or at branches.



**The child seat must not be used without the seat cover.**

- The **cover** can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30°C). Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30°C. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The **plastic parts** can be cleaned using soapy water. **Do not** use harsh cleaning agents (such as solvents).
- The harness can be removed and washed in lukewarm soapy water.  
**Caution!** Never remove the buckle tongues from the straps.

## Checklist

For safety's sake read through this checklist before you set off.

Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the shoulder belts are at the correct height.

Check regularly that the belt in the baby car seat is not damaged. If it is damaged do not use your product in any circumstances and contact your supplier or importer (see address list in the service card).

Check that you have secured your baby car seat with the seat belt.

If you have any questions, please contact your supplier.

- Make sure that you have the following details to hand:
- Serial number underneath on the service card.
- Mark and type of vehicle and seat on which the baby car seat used.  
Age and weight of your child.

## Introductie

**Beste ouders,**

**Bedankt voor het aanschaffen van ons product.**

Om optimaal gebruik te maken van de autostoel verstelt u het gordelsysteem aan de hand van de groei van uw kind. Vervolgens bevestigt u de autostoel zorgvuldig.

Uit onderzoek blijkt dat veel autostoelen onjuist geïnstalleerd worden. Neem daarom de tijd om de handleiding goed door te lezen. Ons product biedt enkel maximale veiligheid wanneer het gebruikt wordt zoals in de instructies vermeld wordt.

Continu onderzoek door ons ontwikkelingsteam, gebruikerstests en reacties van consumenten zorgen ervoor dat wij altijd up-to-date zijn op het gebied van kinderveiligheid. Heeft u daarom vragen over het gebruik van ons product, neem dan gerust contact met ons op.

## Belangrijke Waarschuwingen

**Gefeliciteerd met de aanschaf van de autostoel. Lees de instructies goed door voordat u de autostoel in gebruik neemt. Als u vragen heeft over het gebruik van de autostoel, neem dan.**

### **Belangrijk**

- Correct gebruik van de ISOFIX en Top Tether bevestigingsystemen en/of de driepunts veiligheidsgordel is van extreem groot belang voor de veiligheid van je kind.
- Het is belangrijk dat u ook voor toekomstig gebruik van de autostoel deze handleiding zorgvuldig bewaart. Er zit een zakje aan de zijkant van de basis van de autostoel, waar de gebruiksaanwijzing buiten bereik van uw kind in bewaard kan worden.
- Laat uw kind nooit onbeheerd alleen achter in de auto!
- Plaats de autostoel nooit op de passagiersstoel wanneer de front-airbag ingeschakeld is. Dit kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben. Dit geldt overigens niet voor de zogenaamde zij-airbags.

gerust contact met ons op.

### **Waarschuwingen**

- Dit product is een veiligheidsproduct. Het gebruik van dit product is alleen veilig wanneer het op de juiste manier wordt gebruikt. Lees daarom de handleiding zorgvuldig voordat u het product in gebruik neemt.
- De autostoel dient geïnstalleerd te worden door middel van ISOFIX bevestigingspunten en de 3-punts veiligheidsgordel, goedgekeurd volgens UN/ECE regelgeving NO. 16 of andere vergelijkbare standaarden.
- Het product mag zowel op de voor- als achterbank van de auto gebruikt worden. We raden echter gebruik op de achterbank aan.
- Het product is goedgekeurd volgens de strenge Europese veiligheidsnormen (ECE R44/04) en is met de ISOFIX en Top Tether bevestiging geschikt voor Groep I (9-18kg) en met de 3-punts gordel eventueel in combinatie met ISOFIX ook geschikt voor Groep II (15-25kg) en Groep III (22-36kg).
- Na een ongeluk kan het autostoeltje mogelijk onveilig worden door beschadigingen die niet direct zichtbaar zijn. U dient daarom het autostoeltje te vervangen na een ongeluk.
- We raden u ten zeerste aan geen tweedehands product te gebruiken, omdat u nooit precies weet wat er precies met de autostoel gebeurd is.

## Belangrijke Waarschuwingen

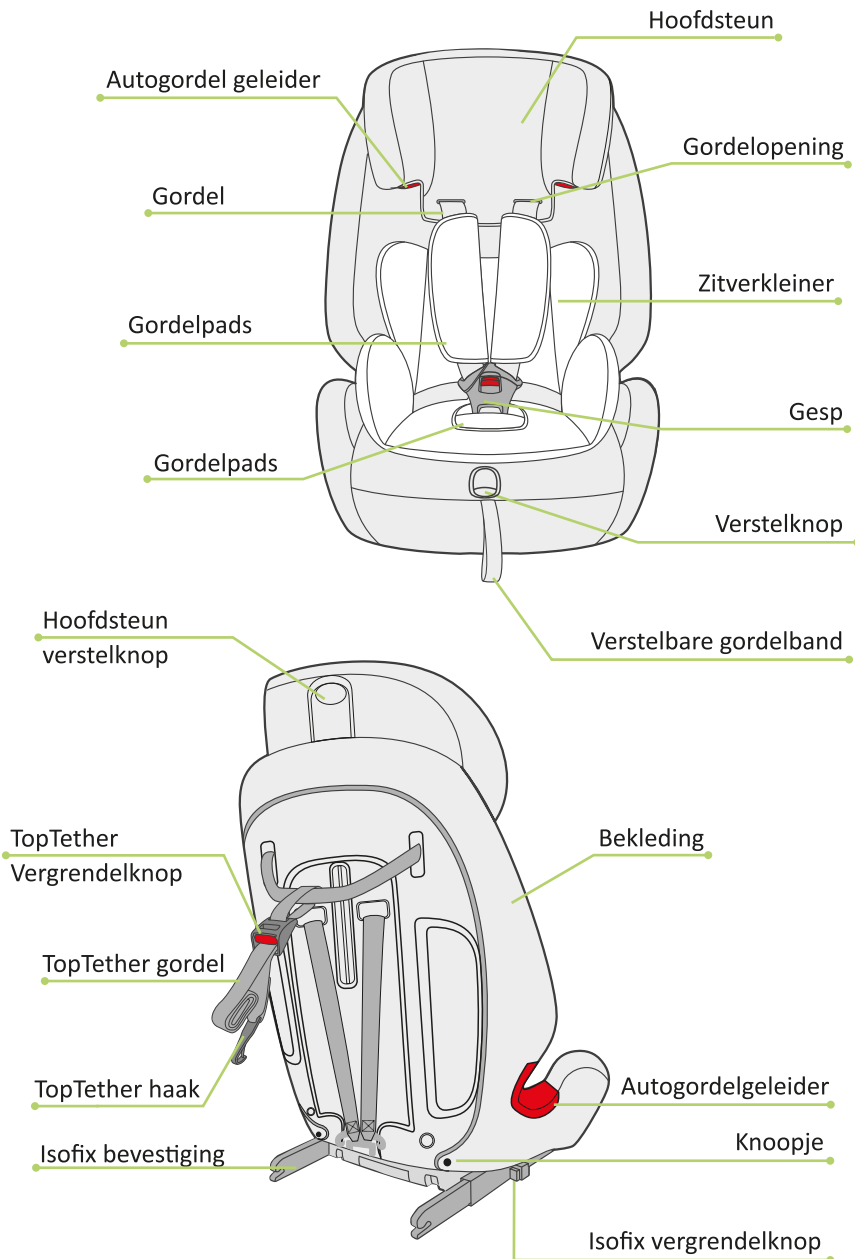
- De schouderpads zijn belangrijk voor de veiligheid van je kind, gebruik ze daarom te allen tijde!
- Zorg ervoor dat alle bagage en andere objecten die verwondingen kunnen veroorzaken zorgvuldig zijn opgeborgen.
- Het is aanbevolen de autostoel niet meer dan vijf jaar na de productiedatum te gebruiken. De kwaliteit van het product kan afnemen door bijvoorbeeld veroudering van het plastic. Dit is niet altijd zichtbaar.
- Bewegende onderdelen van de autostoel mogen niet gesmeerd worden.
- Gebruik de autostoel nooit zonder bekleding. Gebruik a.u.b. de originele bekleding, de bekleding draagt namelijk bij aan de veiligheid van de autostoel.
- De autostoel dient bevestigd te zijn met een autogordel of met ISOFIX en Top Tether, ook wanneer de autostoel niet in gebruik is. Als het stoeltje niet bevestigd is kan hij andere passagiers verwonden tijdens een noodstop.
- Verzeker uzelf ervan dat de autostoel niet beschadigd kan worden door bijvoorbeeld zware bagage, of tussen de autodeur.
- Er mogen geen wijzigingen aangebracht worden aan het product, omdat deze deels of geheel de veiligheid van de autostoel kunnen beïnvloeden en aantasten.
- Let op dat plastic en metalen delen van het product warm kunnen worden bij warm weer. Dek de autostoel daarom af wanneer u de auto in de zon parkeert.
- Verwijder het logo van het product niet, om schade aan de bekleding te voorkomen.
- Gebruik het product óók bij korte afstanden, op korte afstanden gebeuren namelijk de meeste ongelukken.
- Verzeker uzelf er – voor de aankoop van het product – van dat de autostoel goed in uw auto past.
- Neem tijdens lange reizen regelmatig (korte) pauzes zodat uw kind tijd heeft om te ontspannen.
- Geef het goede voorbeeld en draag zelf altijd uw autogordel.
- Vertel uw kind dat hij/zij nooit met de (sluiting van) de autogordel mag spelen.

### Vragen?

Neem contact op met uw leverancier als u aanspraak wilt maken op de garantie of als u andere vragen heeft.

Uw autostoel kan veilig in vrijwel alle auto's bevestigd worden. Echter, bij sommige autostoelen zijn de riemen niet verstelbaar, waardoor correcte installatie niet mogelijk is. Probeer in dat geval een andere stoel.

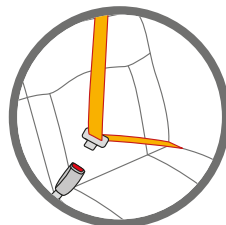
## Ken uw autostoel



## Gebruik in het voertuig

**Let op:**

Gebruik de autostoel nooit met een 2-punts autogordel.  
Gebruik altijd de 3-punts autogordel.







De autogordel moet goedgekeurd zijn volgens de Europese norm ECE R 16 of vergelijkbare standaard.

## Gebruik de autostoel als volgt



## Gebruik in het voertuig

• In de richting van het verkeer	Ja
• Tegen de richting van het verkeer in	Nee
• Gebruik met 2-punts autogordel	 Nee
<i>Gebruik van een 2-puntsgordel verhoogt het risico op verwondingen bij een ongeluk substantieel.</i>	
• Gebruik met 3-punts autogordel	 Ja
<i>De autogordel moet voldoen aan de Europese normen ECE R 16 of vergelijkbaar (zie testlabel aan de riem met een omcirkelde 'E' of 'e')</i>	
• Met de ISOFIX en Top Tether bevestigingsystemen	Ja
<i>Als er een front-airbag aanwezig is: schuif de passagiersstoel ver naar achter en raadpleeg handleiding van uw voertuig.</i>	
• Gebruik op passagiersstoel voor in de auto	 Ja
<i>Niet gebruiken op passagiersstoel met front-airbag! De voorste passagiersstoel kan met of zonder ISOFIX gebruikt worden met eerdergenoemde opmerking: schuif stoel zo ver mogelijk naar achter en raadpleeg de instructies van je voertuig.</i>	
• Gebruik op de buitenste achterbank	Ja
• Gebruik op de achterbank in het midden	 Ja
<i>Maar alleen als deze bank ook voorzien is van 3-punts autogordel!</i>	

(Controleer ook de specifieke regelgeving van uw land)



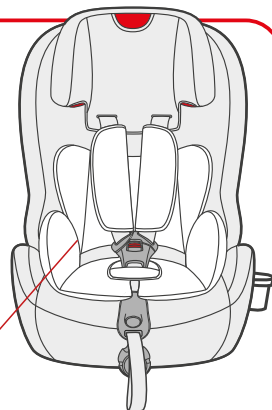
## Gebruik in het voertuig

## Je baby beschermen

**Let op:**

Gebruik voor de bescherming van uw baby altijd de speciale stoelverkleiner die bevestigd is aan uw autostoel als uw baby minder dan 15 kg weegt.

Zitverkleiner



- Bescherm uw baby door in de autostoel altijd het veiligheidsharnas te gebruiken.
- Laat uw baby nooit onbeheerd achter in de autostoel als u deze op verhoogde oppervlakken – zoals een tafel of een verschoningstafel – plaatst.
- Zorg ervoor dat er geen losse onderdelen van de autostoel, zoals riempjes, in bewegende objecten zoals automatische deuren of roltrappen, terecht komen.
- **Let op!** De plastic onderdelen worden warm in de zon, dit kan ervoor zorgen dat uw baby zich brandt. Bescherm uw baby én de autostoel tegen intensieve verwarming door de zon, bijvoorbeeld door de autostoel te bedekken met een lichte doek.
- Haal uw baby zo vaak mogelijk uit de autostoel om zijn/haar rugengraat te verlichten. We raden tijdens lange reizen frequente (korte) pauzes aan. Probeer ook buiten de auto uw kind niet te lang achter elkaar in de autostoel te laten zitten.

## Gebruik in het voertuig

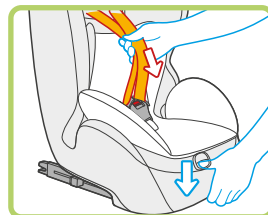
## Hoe de riemen, hoofdsteun en zitpositie aan te passen

**Belangrijk!**

De juiste riemhoogte van de schoudergordels is bereikt wanneer de riem vlak boven de schouder in basis van de autostoel verdwijnt. Let erop dat de schouderriemen goed over de schouders van uw kind passen.

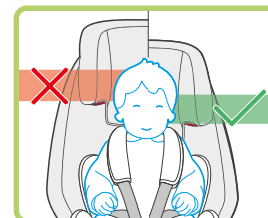
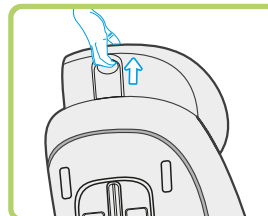
**De riemen aanpassen**

Maak de riemen van het harnas los door de knop op de gordelversteller in te duwen en de riemen zo ver mogelijk naar buiten te trekken. Let op: Trek niet aan de gordelkussens!

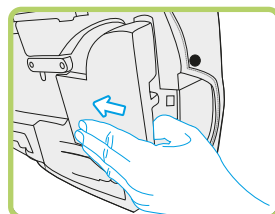
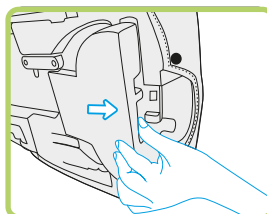
**Tien hoogtes van de hoofdsteun**

De hoofdsteun kan op 5 verschillende hoogtes gezet worden in de Groep I-modus met het veiligheidsharnas op zijn plaats. Er zijn 5 additionele posities in de Groep II&III-modi, wanneer het veiligheidsharnas verwijderd is.

Druk op de knop op het handvat van de hoofdsteun aan de bovenzijde van de autostoel. Het is belangrijk dat het hoofdje van uw kleine precies in de hoofdsteun past. Pas de hoogte daarom goed aan!

**In 2 posities verstelbaar mechanisme**

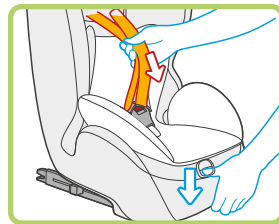
Deze autostoel heeft een rugleuning welke in 2 posities verstelbaar is. Je kunt deze aanpassen door aan het klepje onder het zitgedeelte te trekken.



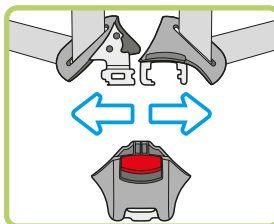
## Gebruik in het voertuig

**Bescherm je baby door het harnas te gebruiken**

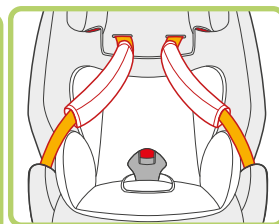
Maak de gordels van het harnas los door de verstelknop in te duwen en de gordels zo ver mogelijk naar buiten te trekken. **Let op: Trek niet aan de gordelkussens!**



Open het gordelslot van het veiligheidsharnas en verplaats vervolgens de riemen naar de zijkanten van de autostoel.



Plaats het kind in de autostoel.

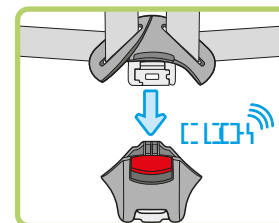


De juiste hoogte van de gordelkussens is bereikt wanneer de gordel vlak boven de schouders van uw kind in de basis van de autostoel verdwijnt.

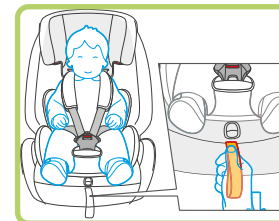
Zorg ervoor dat de gordels van het veiligheidsharnas goed over de schouders van uw kind passen.



Voeg de metalen delen van de gordelverbinders samen en druk ze in het gordelslot tot u een klinkt hoort.



Trek de riemen strak aan met behulp van de gordelversteller (knop onderaan de voorzijde van de autostoel) en zorg ervoor dat de riem stevig, maar comfortabel zitten voor uw kind.

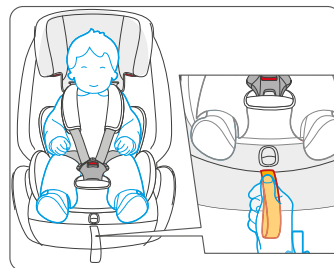
**CAUTION****Let op! Draai of verwissel de riemen niet!**


## Gebruik in het voertuig

**Let op:**

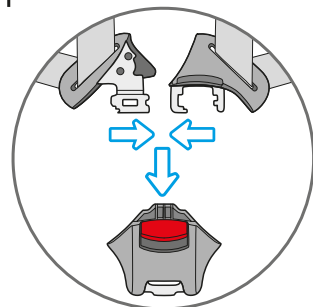
Trek de riemen recht naar je toe, niet omhoog of omlaag.

Let ook goed op de riem aan de gordelversteller; tijdens het reizen (vooral buiten de auto) moet deze altijd aan de bekleding bevestigd zijn.

**Belangrijk:**

 De gordels van het veiligheidsharnas zitten stevig/strak, maar comfortabel om uw kind.

- De gordels van het veiligheidsharnas zitten stevig/strak, maar comfortabel om uw kind.
- De gordels en de gordelkussens van het veiligheidsharnas zijn correct bevestigd en op de juiste hoogte.
- De gordels van het veiligheidsharnas zijn niet gedraaid.
- De gordelverbinders zitten correct in het gordelslot van het veiligheidsharnas.



## Gebruik in het voertuig



**Laat uw kind nooit onbeheerd achter in de autostoel in de auto!**



**Voor de veiligheid van alle gebruikers van het voertuig:**

In geval van een noodstop of een ongeluk kunnen losse objecten of personen andere inzittenden verwonden. Let dus altijd goed op de volgende zaken:

- De rugleuning van het voertuig moet omhooggeklapt zijn en vergrendeld vast zitten.
- Alle zware of scherpe voorwerpen in het voertuig moeten veilig opgeborgen zijn.
- Alle personen in het voertuig moeten hun gordels vast hebben.
- De autostoel moet altijd op de juiste manier bevestigd zijn in het voertuig, ook wanneer hij niet in gebruik is en er geen kind in wordt vervoerd op dat moment.

### **Om je voertuig te beschermen:**

Gevoelige bekleding (bijvoorbeeld leer, velours e.d.) kan beschadigen bij gebruik van een autostoel. Dit kan voorkomen worden door een handdoek of deken onder de autostoel te plaatsen.

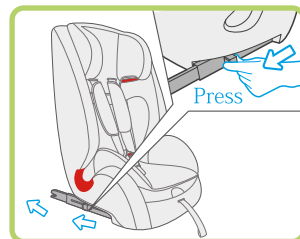
## Installatie in het voertuig

## Installatie voor Groep I (9-18kg) – met ISOFIX en Top Tether

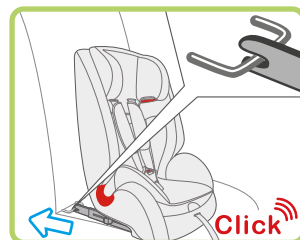
**Belangrijk:** Controleer eerst of er 2 ISOFIX ankerplaatsen in de rugleuning én het zitvlak van de auto aanwezig zijn. Controleer ook de aanwezigheid van het gebruiksklare Tether ankerpunt achter de stoel van de auto zelf.

Tip: het top tether ankerpunt zit niet in alle auto's op dezelfde plek, het kan in de vloer van het voertuig zitten. Controleer zelf hoe het zit in uw eigen auto. Nauwkeurige details vindt u normaal gesproken in de handleiding van je voertuig, of contacteer de fabrikant van het voertuig.

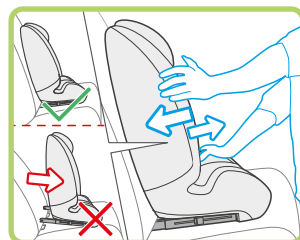
Druk op de ISOFIX ontgrendelknop en duw de ISOFIX aansluitpunten zo ver mogelijk naar voren.



Duw de ISOFIX aansluitpunten van het autostoeltje direct in de ankerpunten van de auto, tot u een klik hoort.

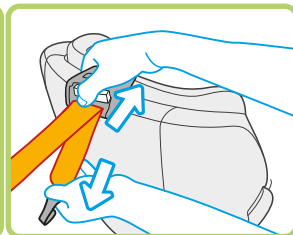
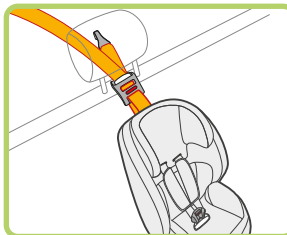


Grijp het autostoeltje vast om te controleren of het autostoeltje stevig in de auto bevestigd is. Als het stoeltje nog schudt en de ISOFIX aansluitpunten zijn al uitgetrokken, herhaal dan bovenstaande stappen en probeer het stoeltje opnieuw te installeren.



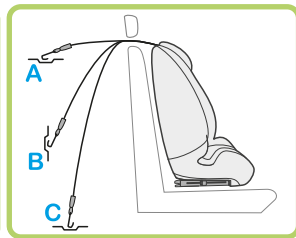
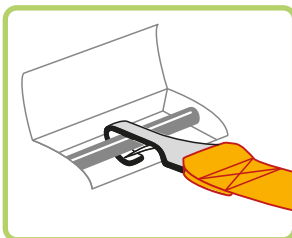
## Installatie in het voertuig

Trek de top tether uit en duw op de ontgrendelknop voor de tetherband aan de achterzijde van de autostoel, tot de gordel lang genoeg is om hem achter het top tether ankerpunt aan de hoofdsteun te haken.

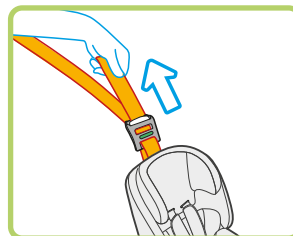


Haal de top tether haak door het midden van de hoofdsteun.

Er kunnen meerdere Top Tether aansluitpunten ankerpunten in je auto zitten, zoek deze op (zie de handleiding van uw auto) en bevestig de top tether gordel door middel van de haak aan het ankerpunt van je voorkeur.

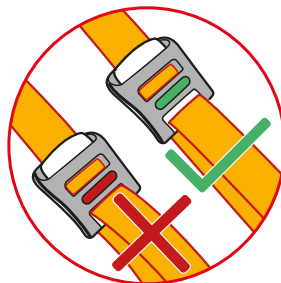


Trek aan het andere uiteinde van de tetherband om de top tether goed strak vast te zetten.



### Let op!

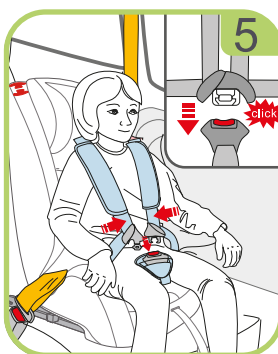
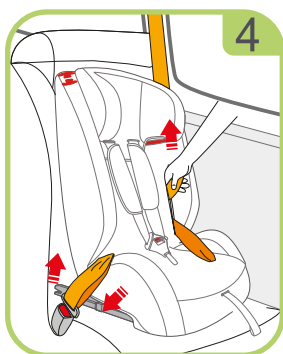
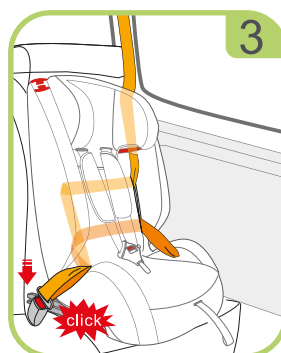
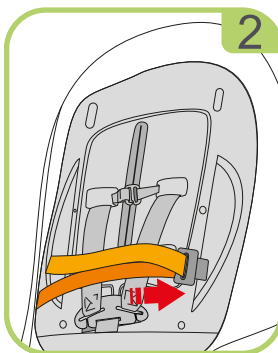
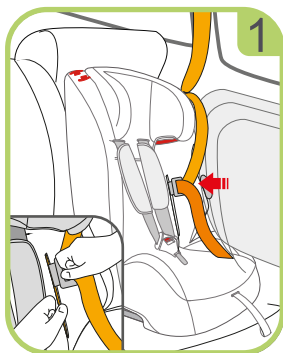
Als de top tether op de juiste manier vastgezet is, zal de indicator op de ontgrendelknop groen kleuren. Controleer dit a.u.b. goed!



## Installatie in het voertuig

**Groep 1 – Installatie met de autogordel  
(voor kinderen met een gewicht tussen 9 – 18 kg)**

1. Trek aan de autogordel en steek de gordelgesp door de daarvoor bestemde opening aan de voorzijde van de autostoel (zie afbeelding 1) en steek de gordel met de gesp vervolgens – via de achterzijde van de autostoel – terug naar de voorzijde van de autostoel via de daarvoor bestemde opening aan de andere kant van de autostoel (zie afbeelding 2). Ten slotte kun je de gesp in het gordelslot van de auto steken tot je 'klik' hoort (zie afbeelding 3).
2. Let er a.u.b. op dat de autogordel door de rode heupgordelgeleider zit en dat de gordel niet gedraaid is. Trek – na de installatie – de autogordel vast/strak in de richting van de pijl zoals in afbeelding 4.
3. Trek de harnasgordels zo ver mogelijk naar voren en open de veiligheidsgesp van het autostoeltje. Plaats het kind in het 5-punts harnas van de autostoel en voeg de gordel delen samen en steek ze in het gordelslot tot je een 'klik'-geluid hoort.
4. Let er op dat je kind zich prettig voelt in de autostoel. Pas het harnas aan door de verstelband lossers of vaster te maken en zorg dat de hoofdsteun op de juiste hoogte staat.





## Installatie in het voertuig

**Installatie voor Groep II/III & kinderen die tussen 15 en 36 kg wegen**

Verwijder voor de installatie voor Groep II of 3 het veiligheidsharnas van de autostoel.

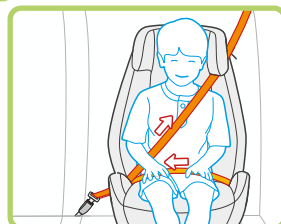
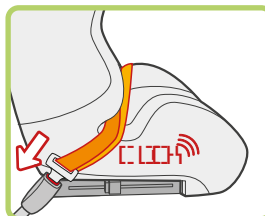
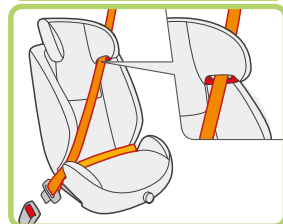
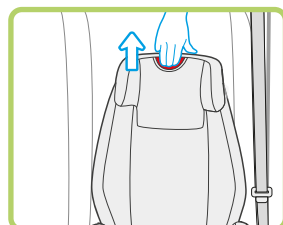
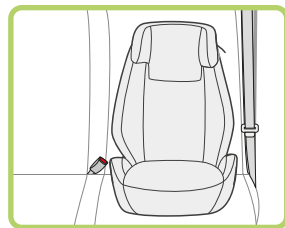
*Opmerking:* de zitverkleiner, veiligheidsriemen en –gespen, gordelkussens dienen zorgvuldig opgeborgen te worden voor toekomstig gebruik (zie 6.1 Het 5-punts harnassysteem en de bekleding verwijderen).

**Waarschuwing** Gebruik geen andere contactpunten dan degene beschreven in de instructies. De gordels moeten gebruikt worden op de manier zoals te zien in de instructies.

Leid de autogordel door de gordelgeleider onder de hoofdsteun.

Plaats uw kind in de autostoel en haal de autogordel onder de armleuning door. Maak de autogordel vast in het gordelslot, tot u een 'klik' hoort.

Let erop dat de schootriem zo laag mogelijk over de heupen van je kind worden geplaatst. De schouderriem moet ongeveer het midden tussen de schouder en de nek van uw kind kruisen.



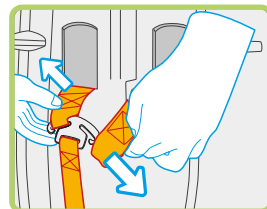
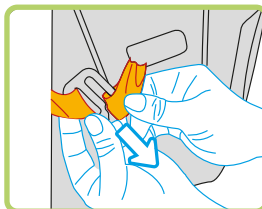
## Onderhoud en Schoonmaken

**5-puntsgordelsysteem en bekleding verwijderen**

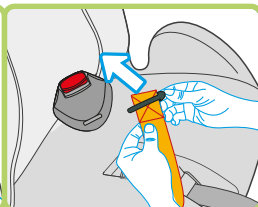
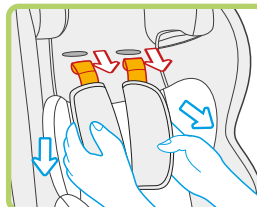
Druk het Top Tether aanpassingsmechanisme in en trek de gordel zo ver mogelijk naar je toe. Maak het knoepje van de bekleding los zoals je ziet op de afbeelding hiernaast.



Haal de gordels uit de gordeljukom deze te kunnen losmaken.

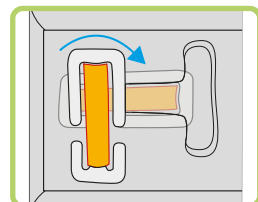
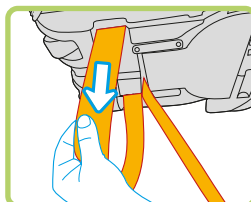


Trek de twee schouderriemen incl. schouderpads aan de voorzijde van het zitje naar voren zodat ze loskomen uit de opening.

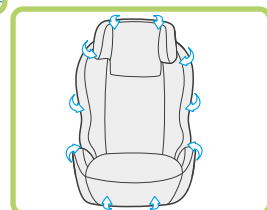
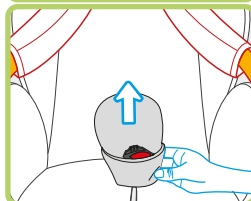


Trek de 2 gordels los uit de openingen.

Plaats het metalen deel van de gordelclip in een verticale positie en schuif hem door de opening. Verwijder vervolgens het gordelslot.



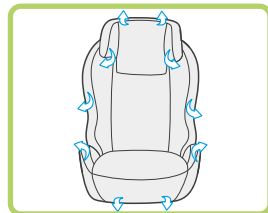
Nu kun je het hele harnas verwijderen, en vervolgens de bekleding.



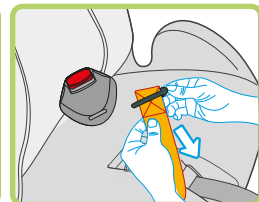
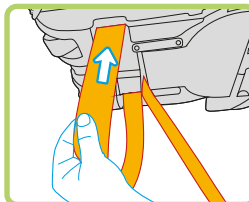
## Onderhoud en Schoonmaken

**Het 5-punts veiligheidsharnas en de bekleding terugplaatsen**

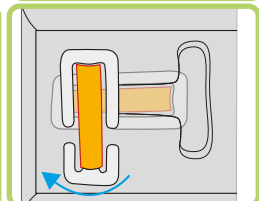
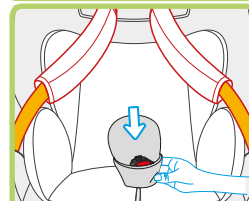
Plaats na het wassen de bekleding weer om de basis van de autostoel.



Steek de gordel aan de onderkant van de zitting door de autostoel heen.

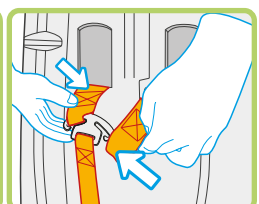
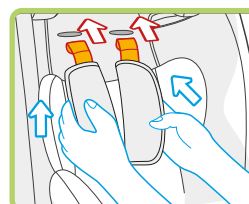


Pak de gordelclip en houd het metalen deel verticaal. Druk het met de smalle kant naar boven door de gordelopening omhoog.



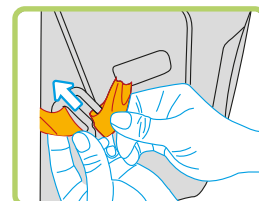
Draai de clip daarna weer naar de positie zoals getoond in de afbeeldingen.

Haal de schoudergordels door de gordelpads en druk ze door de gordelopeningen. Maak de uiteindes van de gordels vervolgens aan elkaar vast met het metalen verbindstuk aan de achterkant.

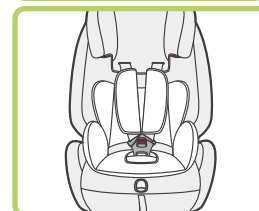


Maak de uiteindes van de gordels terug vast aan de gordeljuk.

Let erop dat de gordels niet gedraaid kunnen worden.



Sluit de gesp en maak de bekleding vast rondom de hele autostoel.



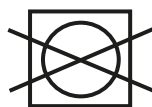
## Onderhoud en Schoonmaken

**Schoonmaken**

Let er op dat u voor de autostoel alleen de originele bekleding gebruikt, omdat de bekleding belangrijk is voor het functioneren en de kwaliteit en veiligheid van de autostoel. Vervangende bekleding is verkrijgbaar via uw winkel of leverancier.

**⚠ De kinderstoel mag niet zonder bekleding gebruikt worden!**

- De bekleding kan verwijderd worden om hem met een mild wasmiddel te wassen in de wasmachine (programma voor delicate was, 30 graden). Let op de instructies op het waslabel van de bekleding van de autostoel. De kleuren van de bekleding kunnen vervagen als u de bekleding op hogere temperatuur dan 30 graden wast. De bekleding niet centrifugeren en absoluut nooit drogen in de elektrische droger, dan kan de stof van de vulling scheiden.
- De plastic onderdelen kunnen met een sopje schoongemaakt worden. Geen oplosmiddelen, schuurmiddelen of andere intensieve schoonmaakmiddelen gebruiken.
- Het veiligheidsharnas kan verwijderd worden en worden gewassen in een lauwwarm sopje.
- Let op: haal de gordelverbinders en de gordelsloten/gespen nooit van de riemen af.

**Checklist****Lees deze checklist helemaal uit vanwege veiligheidsredenen!**

- Controleer of het veiligheidsharnas goed – stevig en strak, maar comfortabel – om uw kind past en dat de schouderriemen op de juiste hoogte zijn ingesteld.
- Controleer regelmatig of de riem van de autostoel niet beschadigd is. Als de gordel wél beschadigd is, gebruik het product dan niet meer en neem zo snel mogelijk contact op met uw winkel of leverancier.
- Controleer altijd goed of de autostoel stevig bevestigd is in de auto.
- Controleer altijd of uw kind veilig in de autostoel zit en vergeet nooit de gordels te gebruiken!
- Heeft u vragen? Neem dan contact op met je winkel of leverancier. Zorg ervoor dat u dan altijd de volgende gegevens bij de hand heeft:
  - Serienummer van het product. Staat onderaan op de service kaart.
  - Merk en type van het voertuig waarin de autostoel gebruikt wordt.
  - Leeftijd en gewicht van uw kind.

## ВСТУПЛЕНИЕ

### **Уважаемые Родители,**

Для того, чтобы получить самый высокий уровень функциональности и максимальную безопасность Вашего ребенка нужно отрегулировать длину и крепление ремня безопасности соответственно росту и весу ребенка, а также правильно зафиксировать автомобильное кресло в машине.

Исследования показывают, что относительно большое число автомобильных кресел зафиксировано неправильно. В связи с этим, просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации, для того чтобы избежать возможных ошибок во время использования и для того, чтобы обеспечить максимальную безопасность Вашего ребенка.

В случае каких-либо вопросов и сомнений касающихся нашего продукта мы всегда в Вашем распоряжении. Будем благодарны за любые отзывы и предложения.

**ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

**Ниже перечисленные инструкции по эксплуатации являются важными. Надо внимательно ознакомиться с ними и сохранить для дальнейшего использования в будущем.**

**Опасность высокого уровня.**

**Автомобильное кресло нельзя использовать на сидениях оборудованных подушками безопасности (SRS).**

Автомобильное кресло SKY-FIX получило допуск согласно правовому регулированию № 44, серия улучшений 04 и удобно для монтажа на сидениях оборудованных системой крепления ISOFIX или 3-точечной системой ремней безопасности, установленных лицом по ходу движения. Дополнительную информацию Вы найдете в инструкции по эксплуатации своего автомобиля.

**Допуск предусматривает 2 возможности монтажа автомобильного кресла:**

**1. В категории «универсальное» для группы I (9-18 кг)- при использовании крепления ISOFIX и якорного ремня TOP TETHER.**

Это является «универсальным» ограничением касающимся автомобильных детских кресел согласно с правилами ECE (Европейская экономическая комиссия ООН) 44.04, касающаяся общего использования автомобильного кресла в автомобиле. Это ограничение действительно как «универсальное» на жестких условиях кроме этих использованных для предыдущих моделей, которые не имеют такой аннотации.

**2. В категории «универсальные» для группы II, III (15-36 кг)- при использовании 3-точечных ремней безопасности без системы крепления ISOFIX.** Касается исключительно автомобилей оборудованных 3-точечной блокировкой и 3-точечным свертывающий элементом, что является согласным с Правилom UN/ECE № 16 или с другими равнозначными стандартами.

**3. В категории «полууниверсальные» для группы II, III (15-36 кг)- при использовании крепления ISOFIX, а также 3-х точечной системы ремней безопасности.** Автомобильное кресло в этой категории подходит для автомобилей находящихся в перечне совместимых для группы II, III (15-36 кг).

Правильная установка автомобильного кресла возможна если производитель задекларировал в спецификации либо в инструкции по эксплуатации о том, что автомобиль является адаптированным для фиксации «универсальных» автомобильных кресел для данной группы.

Это автомобильное кресло предназначено для весовой группы в классе ISOFIX Class B1. В случае каких-нибудь сомнений необходимо обратиться к производителю, либо продавцу.

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Позиция лицом по ходу движения подходит для детей больше 9 кг, которые самостоятельно сидят.

**Просим внимательно прочитать информацию касающуюся системы крепления ISOFIX изложенной производителем в инструкции по эксплуатации.**

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности .
- Никогда не оставляйте Вашего ребенка в автомобильном кресле без присмотра.
- Не допускайте, чтобы какие-либо ремни от автомобильного кресла застряли в движущихся частях устройств (например: автоматические двери, эскалатор, лифт и т.д.).

• **ВНИМАНИЕ!** Пластиковые и металлические части данного автомобильного кресла могут нагреваться на солнце, что может быть причиной ожогов на теле Вашего ребенка. Оберегайте Вашего ребенка и автомобильное кресло от попадания прямых солнечных лучей. Если Вы не используете автомобильное кресло, Вы можете накрыть его тканью.

Рекомендуем на окно автомобиля, которое находится со стороны установленного кресла, повесить защитную шторку, чтобы избежать воздействия прямых солнечных лучей.

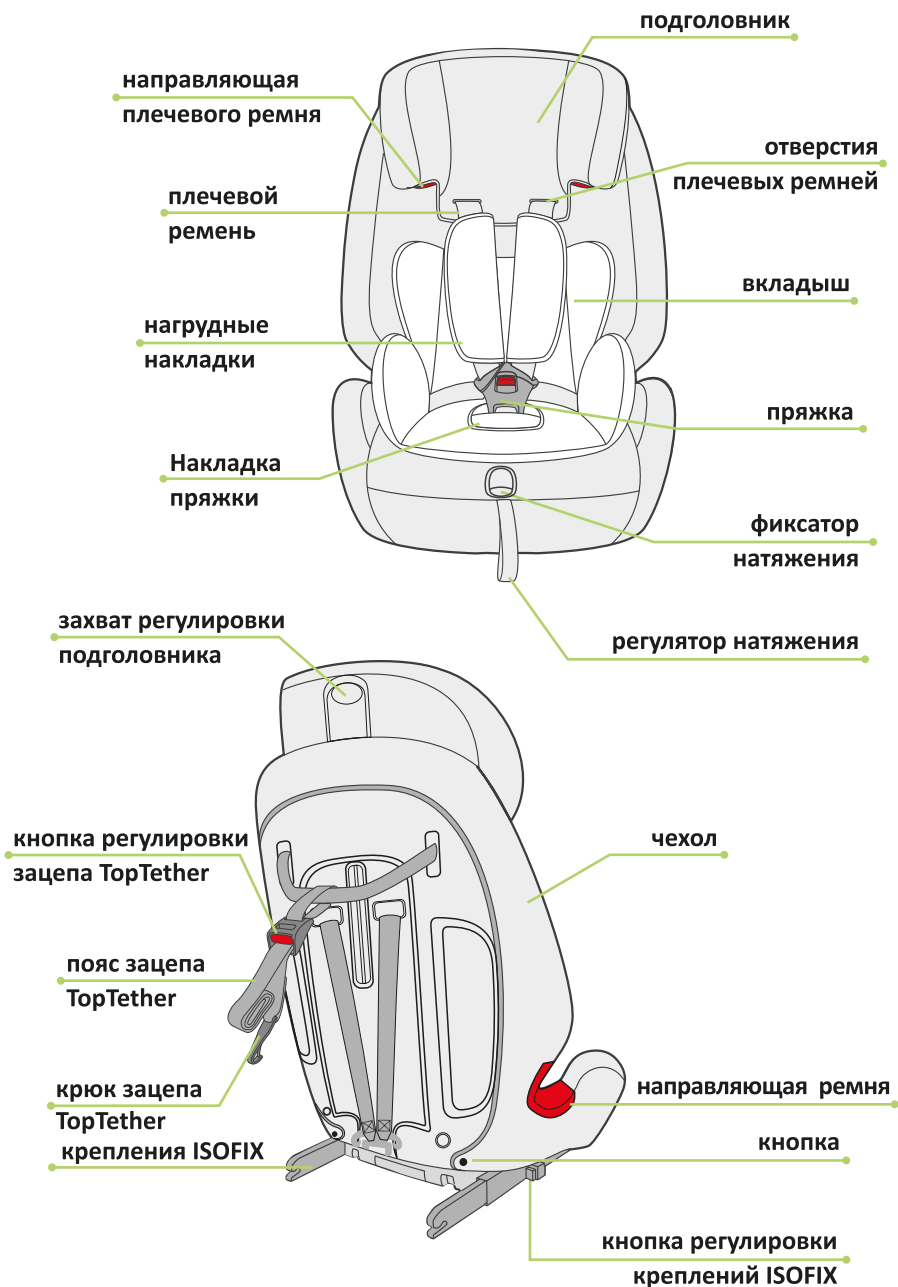
Данное автомобильное кресло занимает только одно пассажирское место в автомобиле. Это означает, что Ваш ребенок будет в полулежачем положении. Давайте, как можно чаще, отдохнуть ребенку: делайте остановки во время пути и доставайте ребенка из автомобильного кресла.

- Самым безопасным местом для установки автомобильного кресла является заднее сиденье автомобиля.
- Автокресло не может быть использовано, если ремни безопасности, защищающие Вашего ребенка, застегнуты неправильно. Запрещается использовать автомобильное кресло, если оно не закреплено к сиденью автомобиля.
- В чрезвычайных ситуациях, как можно быстрее отстегните и достаньте ребенка из автомобильного кресла. Застежки ремней безопасности не являются сложными в устройстве и ребенок может с ними играть, отстегивать. Объясните Вашему ребенку, что их трогать нельзя ни в коем случае, как и играть с ними.
- Багаж и другие тяжелые, либо острые предметы должны быть правильно закреплены в автомобиле. Эти элементы могут стать причиной травм ребенка во время движения или дорожно-транспортного происшествия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Твердые детали должны быть закреплены неподвижно и крепко, чтобы в процессе ежедневного использования они не были смещены сиденьями либо дверями автомобиля.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию либо устанавливать дополнительные элементы в автомобильном кресле без согласования с соответствующими органами.

## ЧАСТИ И МОНТАЖ





## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ



**Замечание! Не используйте автомобильное кресло на сидении, которое оборудовано подушкой безопасности.**

**Замечание!** Срабатывание передней подушки безопасности может стать результатом травмы Вашего ребенка, которая потенциально угрожает даже смертью.

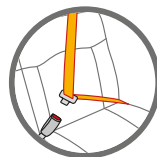
Просим внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации Вашего автомобиля касательно использования в нем автомобильных кресел.

## Место крепления автомобильного кресла в автомобиле

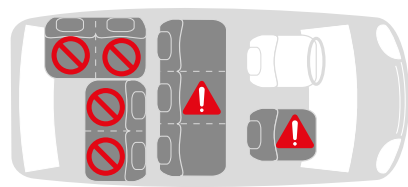
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Для того, чтобы зафиксировать автомобильное кресло нужно использовать только 3-точечные ремни безопасности. Нельзя фиксировать автомобильное кресла используя 2-точечные ремни безопасности.



Просим обратить внимание на специальные правила применяемые в Вашей стране. Ремни используемые для фиксации автомобильного кресла должны быть произведены согласно регулированию ECE 16 либо с подобным равнозначным стандартом (ремни должны быть обозначены символом «E» либо «e» в колесе)



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

• Монтаж лицом по ходу движения	Да
• Монтаж лицом против направления движения	Нет
• Монтаж 2-точечной системой ремней безопасности	⊘ Нет
• Монтаж 3-точечной системы ремней безопасности	⚠ Да
(требуемый тип ремней с 3-точечной системы ремней безопасности с натяжным элементом согласно с ECE 16 либо с равнозначным стандартом)	
• Монтаж при помощи ISOFIX и крюка TopTether	Да
• Монтаж на переднем сиденье автомобиля	⚠ Да
(автомобильное кресло можно использовать как при помощи 3-точечной системы ремней безопасности, так и при помощи системы крепления ISOFIX, если пассажирское сиденье автомобиля оборудовано системой крепления ISOFIX)	
• Монтаж на боковом заднем сиденье	Да
• Монтаж на центральном заднем сиденье	⚠ Да
(Только при условии оборудования 3-точечной системой ремней безопасности и/или системой крепления ISOFIX)	

### РЕГУЛИРОВКА ВНУТРЕННИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПОДГОЛОВНИКА И СИДЕНЬЯ

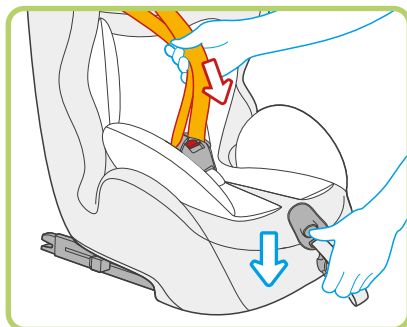
#### ВАЖНО!

- Ремни безопасности находятся на правильной высоте тогда когда ремни помещены в отверстия сразу над ремнями ребенка. Убедитесь о том, что ремни правильно и плотно прилегают к плечам ребенка.

#### НАТЯЖЕНИЕ И ОСЛАБЛЕНИЕ РЕМНЕЙ

- Для того, чтобы ослабить ремни (, например, для того чтобы достать ребенка из автомобильного кресла) необходимо нажать фиксатор натяжения ремней ( находящийся под чехлом сиденья). Держа нажатую кнопку нужно потянуть за плечевую часть ремней безопасности.

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Нужно тянуть за ремни, а не за нагрудные накладки плечевых ремней на ремнях.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

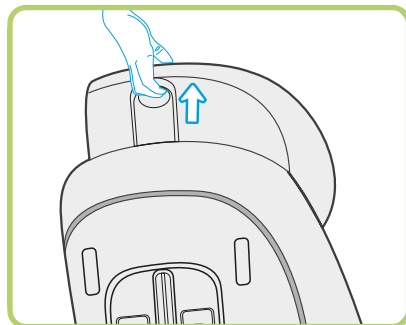
## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОДГОЛОВНИКА

• Подголовник в автомобильном кресле STAR-FIX можно установить в 5-и разных положениях для группы I (9-18 кг).

Для группы II и III (15-36 кг) после демонтажа внутренних ремней безопасности, подголовник можно поднять на следующие 5 положений. Для того, чтобы поднять либо опустить подголовник нужно нажать кнопку регулировки и установить его в подходящем положении. После блокировки убедитесь в том, что механизм заблокировал подголовник в нужном положении двигая вверх и вниз.

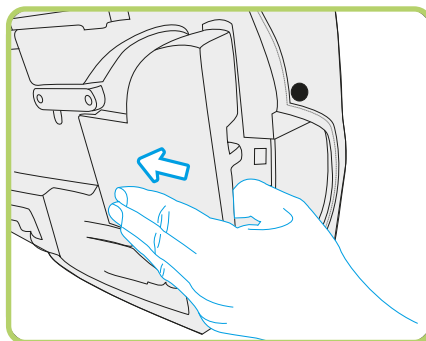
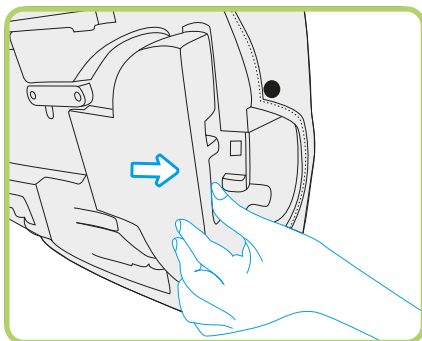
**ЗАМЕЧАНИЕ!** Высота плечевых ремней безопасности меняется вместе с установкой подголовника.

Во время поднятия подголовника нужно ослабить ремни, для того, чтобы они не ограничивали диапазона движения механизма.



## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

• Для того, чтобы отрегулировать положение сиденья надо выдвинуть основание автомобильного кресла вперед, как показано на рисунках. После регулировки, сиденье становится в положение полулежа, которое можно использовать только в группе I (9-18 кг).

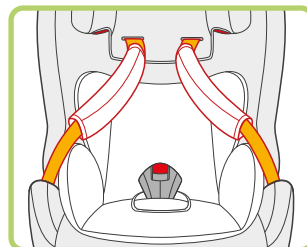
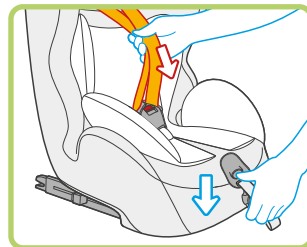
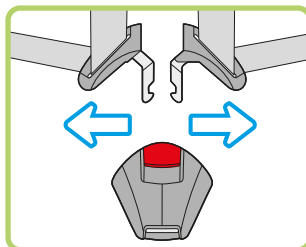


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

## ПРИСТЁГИВАНИЕ РЕБЕНКА В АВТОМОБИЛЬНОМ КРЕСЛЕ

- Ослабьте ремни нажимая фиксатор натяжения и тяните на себя. Нужно тянуть за ремни, а не за нагрудные накладки ремней.

- Откройте пряжку, высуньте ремни с частями пряжки, положите их рядом, а затем посадите ребенка в автомобильное кресло.



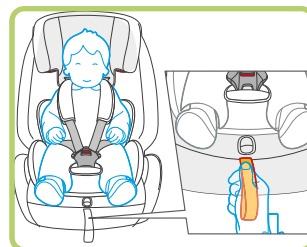
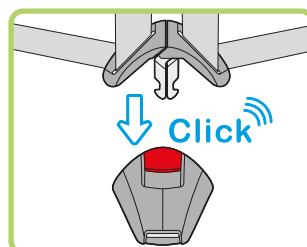
- Установите нужную высоту подголовника и ремней.

- Установите ремни на бедрах и плечах ребенка и застегните пряжку. Соедините части пряжки и вставьте в отверстия пряжки. Механизм должен защелкнуться с характерным щелчком. Потяните за все части пряжки, чтобы проверить соединены ли они с пряжкой. Убедитесь, что ремни не являются заблокированными или свернутыми.



- Для того, чтобы натянуть ремни нужно потянуть за бедренную часть ремней притягивая плечевые ремни вверх. Затем нужно натянуть бедренную часть ремней потягивая за фиксатор натяжения.

Ремни должны быть так натянуты, чтобы максимально прилегали к телу ребенка, не создавая чувство дискомфорта. Неправильно отрегулированные и натянутые ремни не выполняют свои функции и могут быть причиной серьезных травм. Каждый раз, перед тем, как сажаем ребенка в автомобильное кресло нужно проверить положение ремней и правильную работу регулятора.



## МОНТАЖ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

### ВАЖНО!

В случае мгновенной остановки автомобиля или ДТП, люди, не пристегнутые ремнями безопасности, а также всякие незакрепленные предметы внутри автомобиля являются опасными для пассажиров.

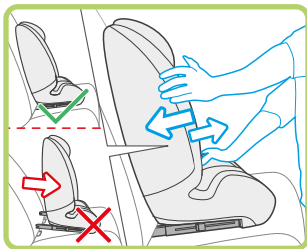
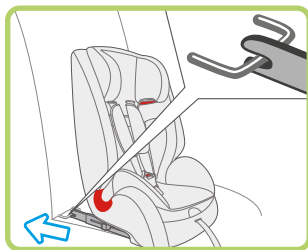
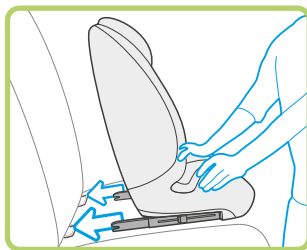
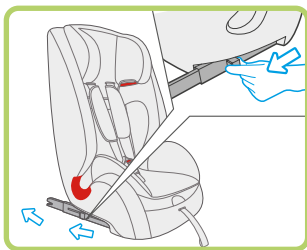
**Всегда нужно убедиться о следующем:**

- Спинки сидений были заблокированы в нужном положении.
- Всякие предметы в автомобиле правильно закреплены (особенно тяжелые и другие, которые могут представлять угрозу).
- Все путешествующие пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.
- Автомобильное кресло закреплено, даже если в нем не сидит ребенок.
- **Монтаж автомобильного кресла для группы I (9-18 кг) при использовании ISOFIX с TopTether**

**ВАЖНО!** В первой очереди нужно проверить находятся ли крепления ISOFIX в нужных местах, а также хорошо ли автомобильное кресло для сиденья автомобиля.

Нужно также найти зацепку крюка TopTether. Обычно он находится в потолке автомобиля, на задней полке за сиденьями либо в полу багажника, сразу за спинкой сидений. Более точная информация должна находиться в инструкции по эксплуатации автомобиля.

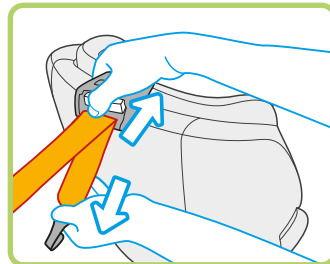
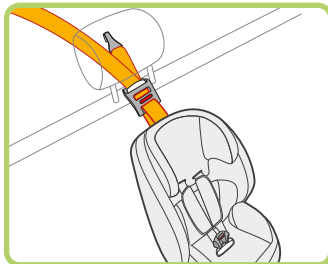
- нажмите кнопки регулировки крепления и максимально выдвиньте крюки креплений ISOFIX.



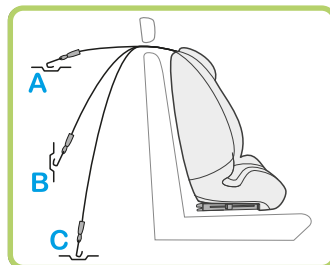
- Установите крюки креплений ISOFIX в точки присоединения ISOFIX (в сидении автомобиля) до блокировки с характерным щелчком.
- Двигая автомобильное кресло, убедитесь о том, что крюки креплений правильно держат автомобильное кресло. Затем придвиньте его к спинке сиденья, чтобы он достиг желаемое положение.

## МОНТАЖ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

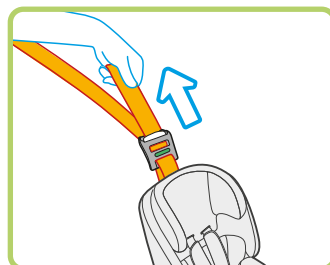
- Вытяните ремень с зацепкой TopTether, а затем нажмите кнопку блокировки и вытяните ремень с крюком настолько, чтобы он достиг зацепки TopTether находящейся за сиденьем.



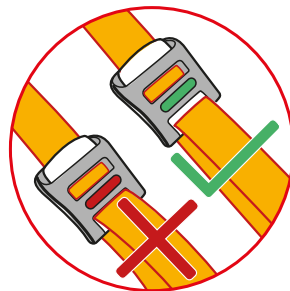
- Зацепите крюк TopTether на зацепке. В зависимости от конструкции в автомобиле может быть несколько зацепок- выберите ту, до которой есть самый удобный доступ.



- Потяните за второй конец ремня для того, чтобы натянуть его на зацепе TopTether.

**ВАЖНО!**

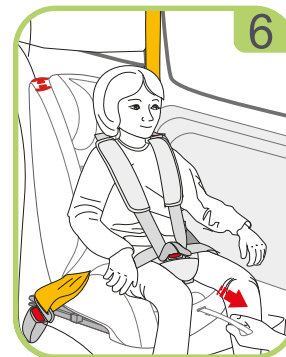
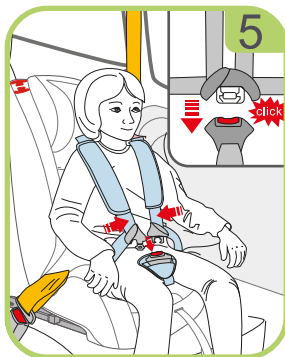
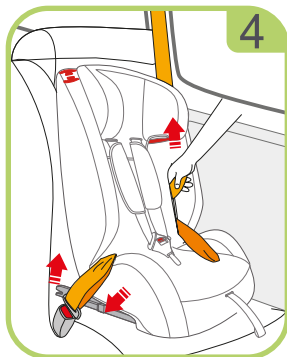
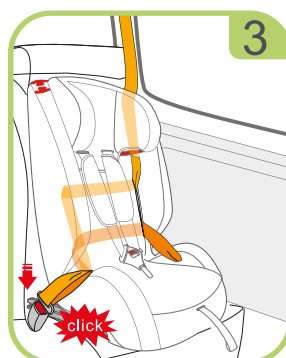
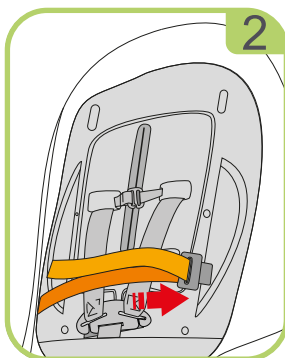
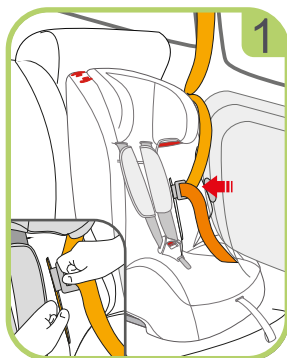
Если зацеп TopTether правильно застегнут и натянут, блокировка ремня TopTether должна быть зеленого цвета! Если после проверки она красного цвета- нужно проверить соединение и натянуть ремень повторно.



## МОНТАЖ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

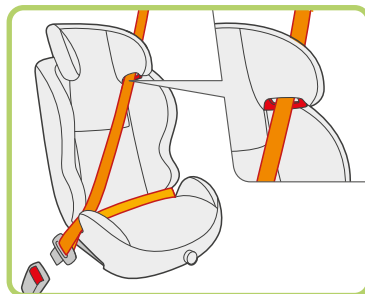
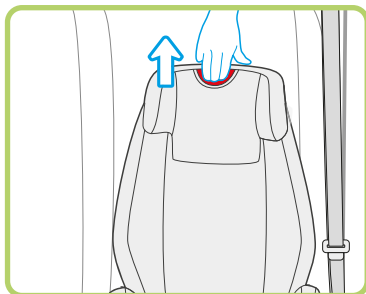
**• Монтаж автомобильного кресла для группы I (9-18 кг) при использовании системы 3-х точечных ремней безопасности)**

1. Извлеките автомобильный ремень безопасности и передвиньте пряжку через отверстие из правой стороны (смотря на автокресло спереди). Перетяните ремни из задней части спинки и передвиньте пряжку через отверстие из левой стороны, а затем застегните ремни.
2. Убедитесь в том, что ремни проходят ровно через обозначенные красным цветом направляющие, а также в том, что они не свернуты. После этого натяните ремни согласно стрелкам показанным на рисунке.
3. Ослабьте внутренние ремни автомобильного кресла и расстегните пряжку. Посадите ребенка в автомобильное кресло, соедините все части и застегните пряжку. Пряжка должна защёлкнуться с характерным щелчком.
4. Убедитесь в том, что ремни не заблокированы, а также в том, что они правильно положены. Отрегулируйте натяжение ремней таким образом, чтобы они правильно прилегали к телу ребенка. Проверьте натяжение ремней потянув за них.



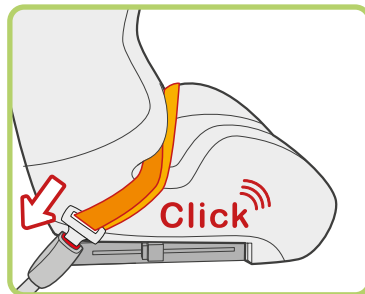
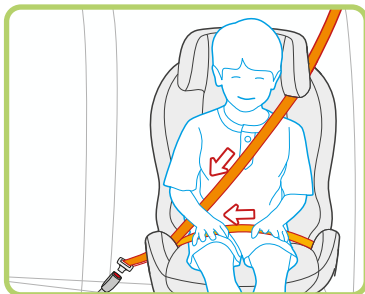
## МОНТАЖ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

- **Монтаж автомобильного кресла для группы II и III (15-36 кг) при использовании системы 3-х точечных ремней безопасности**  
Перед монтажом автомобильного кресла нужно сделать демонтаж внутренних ремней автомобильного кресла (способ демонтажа находится в дальнейшей части инструкции по эксплуатации).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ремни безопасности надо проводить точно согласно рекомендациям написанным в инструкции и согласно обозначениям находящимся на автомобильном кресле. Никогда не проводите ремня безопасности другим образом- это может создавать угрозу для безопасности ребенка

- Посадите ребенка в автомобильном кресле и продевая ремни через направляющую под подлокотником застегните ремни.



- Положите и натяните ремень как можно ниже на бедрах ребенка, а затем натяните поясную часть ремня укладывая его между плечом и шею ребенка.





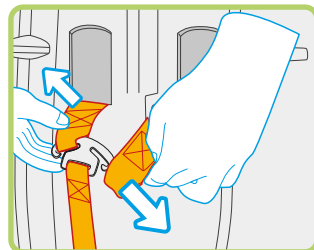
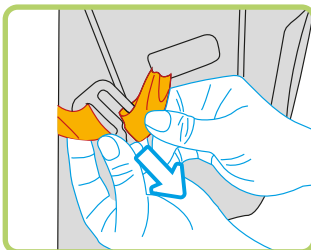
## ЧИСТКА И УХОД

**ДЕМОНТАЖ ЧЕХОЛА И ВНУТРЕННИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ****Снятие чехла и ремней безопасности**

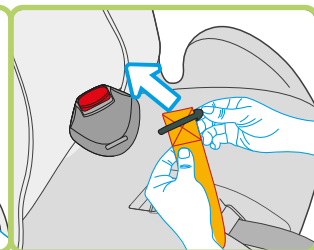
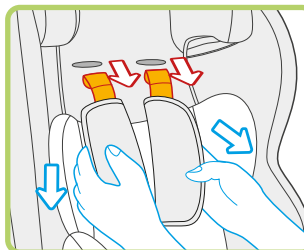
Ослабьте максимально внутренние ремни безопасности автомобильного кресла. Отстегните кнопки, держащие чехол, так как показано на рисунке.



Отсоедините поясные ремни от металлических креплений, а затем сделайте то же самое с плечевыми ремнями.

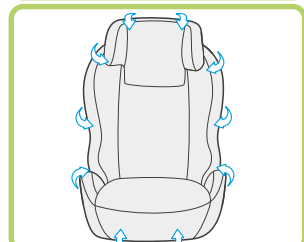
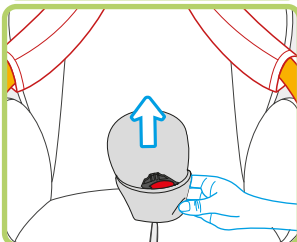
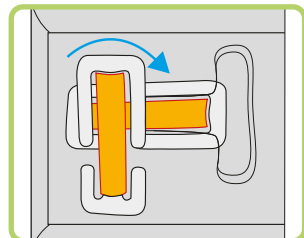
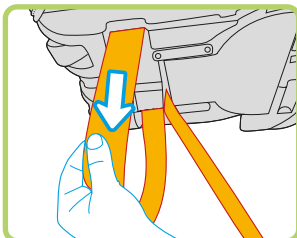


Достаньте ремни из отверстий находящихся в основании кресла. Снимите плечевые наклад-ки с ремней и застежки.



Проденьте ремни безопасности через чехол, а затем через отверстия, находящиеся в сидении.

Центральный замок ремней безопасности прикреплен к сидению при помощи металлической пряжки. Поверните пряжку на 90 градусов и высуньте вверх через отверстие в сидении. Затем проденьте через отверстие в чехле, потяните за ремень и извлеките замок вместе с ремнем.

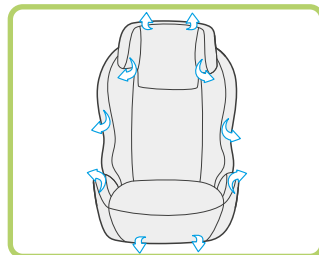


После демонтажа ремней безопасности снимите чехол обивки с края сидения, спинки и подголовника.

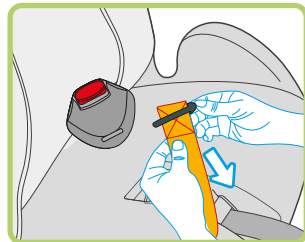
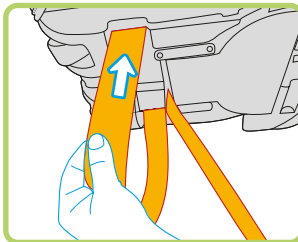
## ЧИСТКА И УХОД

## Монтаж обивки и ремней безопасности

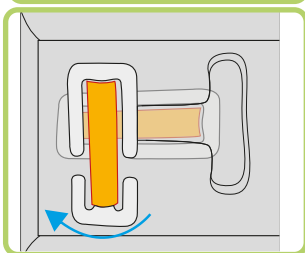
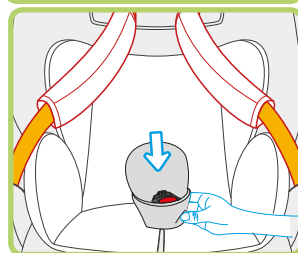
Наденьте чехол на сиденье, спинку и подголовник.



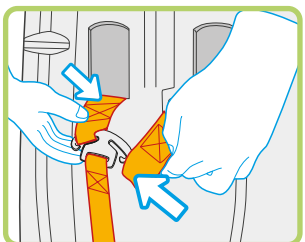
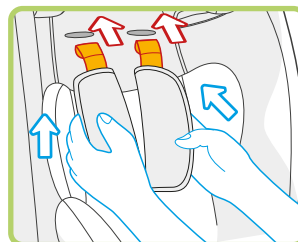
Проденьте ремни безопасности, начиная с задней части, через оба отверстия в основании сидения, таким образом, чтобы после натяжения ремни были одинаковыми. Расположите их ровно и зацепите ремни за пряжку.



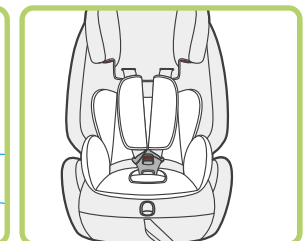
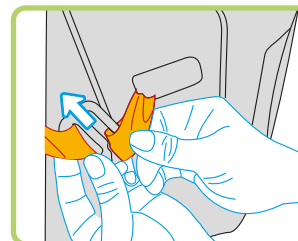
Установите центральный замок с пряжкой в отверстие основания сидения, а затем сдвиньте и зафиксируйте пряжку, как показано на рисунке.



Наденьте нагрудные накладки на ремни безопасности и проденьте их через соответствующие направляющие в спинке. Соедините их соединителями. Убедитесь в том, что ремни не являются заблокированными или свернутыми.



Застегните пряжку, натяните чехол обивки на краях сиденья и застегните ремни.



## ЧИСТКА И УХОД

## ЧИСТКА

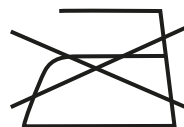
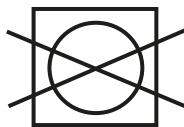
Просим убедиться, что используя запасной чехол на автомобильное кресло, Вы используете только оригинальный чехол, так как он выполняет важную роль в обеспечении безопасности Вашего ребенка. Запасные чехлы для этого типа автомобильного кресла Вы можете получить у дистрибьютора.

**ЗАМЕЧАНИЕ!**

**Нельзя использовать автомобильное кресло без чехла!**

- Чехол можно снять для стирки, при этом необходимо использовать деликатное моющее средство, либо стирая в стиральной машине с программой "стирка деликатных тканей при температуре 30 градусов".
- Необходимо обратить внимание на инструкцию, касающуюся стирки, которая находится на этикетке каждого чехла. Цвет чехла может поблекнуть при стирке с температурой выше 30 ° C. Нельзя отжимать и сушить в автоматической сушке (возможно отделение материала чехла от пены находящейся в чехле).
- Пластиковые части можно чистить используя теплую воду с мыльным раствором. Нельзя использовать моющие средства, а в частности растворители.
- Ремни можно снять и чистить в теплой воде с мыльным раствором.

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Никогда не снимайте элементы пряжки из ремней.



## ÚVOD

**Vážení rodiče,**

**Děkujeme za nákup našeho výrobku.**

S cílem dosažení nejvyšší možné funkčnosti autosedačky a co nejlepšího bezpečí dítěte je nutné přizpůsobit délku a upevnění pásů s ohledem na postavu a váhu dítěte. Dále je nutné správně namontovat autosedačku ve vozidle.

Výzkumy dokázaly, že většina autosedaček je nesprávně namontována. Z tohoto důvodu Vás prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem, abyste se vyhnuli možným chybám v používání a abyste Vašemu dítěti zajistili maximální bezpečnost.

V případě jakýchkoliv dotazů či pochybení týkajících se našeho výrobku jsme Vám k dispozici. Budeme Vám vděčni za všechny názory a návrhy.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

**NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE JSOU DŮLEŽITÉ. PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SE DŮKLADNĚ SEZNAMTE S TĚMITO INSTRUKCEMI A USCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.**

**OHROŽENÍ VYSOKÉHO STUPNĚ**

**Autosedačka nesmí být použita na sedadlech vybavených airbagy (SRS).**

Autosedačka Star-Fix je homologovaná dle předpisu č. 44, řada změn 04 a je vhodná k montáži na sedadlech vybavených ukotvovacím systémem ISOFIX nebo 3bodovými bezpečnostními pásy. Více informací se nachází v návodu k obsluze Vašeho auta.

**Homologace nabízí tři možné typy montáže autosedačky:**

**1. V kategorii „univerzální“ pro skupinu I (9-18 kg) – s použitím upevnění ISOFIX háku TopTether.** Jedná se o „univerzální“ omezení týkající se dětských autosedaček dle předpisu EHK (Evropská hospodářská komise ONZ) 44.04 týkajícího se obecného používání autosedaček ve vozidlech. Toto omezení funguje jako „univerzální“ na přísnějších podmínkách než u předešlých model, které tuto anotaci mít nemusely.

**2. V kategorii „univerzální“ pro skupinu II, III (15-36 kg) – s použitím 3bodových bezpečnostních pásů bez upevnění ISOFIX.** Týká se pouze vozidel vybavených bezpečnostními pásy s 3bodovou blokadou a 3bodovým svinovacím mechanismem, což je v souladu s Předpisem UN/ECE č. 16 nebo jinými odpovídajícími standardy.

**3. V kategorii „půl-univerzální II, III (15-36 kg) – s použitím upevnění ISOFIX a 3 bodových bezpečnostních pásů.** Autosedačka v této kategorii je vhodná do vozidel nacházejících se na seznamu kompatibilních pro skupiny II, III (15-36 kg).

Správná instalace autosedačky je možná pouze tehdy, pokud výrobce vozidla oznámil ve specifikaci či návodu, že je vozidlo přizpůsobeno k montáži „univerzálních“ autosedaček pro danou skupinu.

**POZOR! Pozice ve směru jízdy je vhodná pro děti vážící více než 9 kg, které umí samy sedět.**

**Seznamte se s informacemi týkající se ukotvovacího systému ISOFIX, které jsou obsaženy v návodu Vašeho vozidla.**

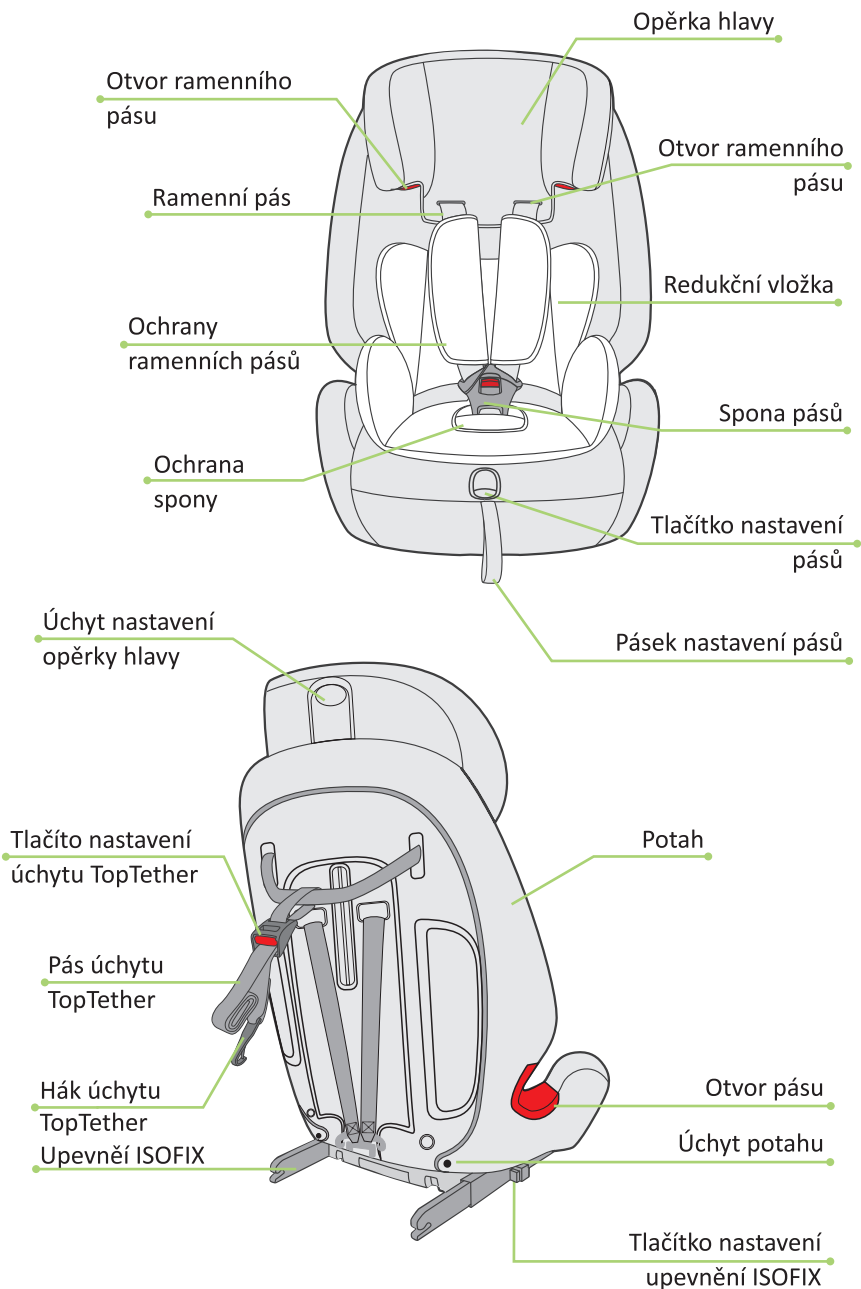
## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Vždy zabezpečte Vaše dítě bezpečnostními pásy.
- Nikdy nenechávejte Vaše dítě v autosedačce bez dozoru.
- Nikdy nedovolte, aby bezpečnostní pásy uvízly v pohyblivých částech zařízení (např. automatické dveře, eskalátor, výtah atp.).
- **POZOR!** Plastové a kovové části této autosedačky se mohou na slunci nahřát, což může způsobit popálení Vašeho dítěte. Chraňte autosedačku i Vaše dítě před nadměrným slunečním zářením (např. ztmavení oken, přikryjte autosedačku, pokud ji zrovna nepoužíváte).
- Tato autosedačka vyžaduje k namontování pouze jedno sedadlo ve vozidle. Znamená to, že se dítě bude nacházet v polo-ležící poloze. Během jízdy zajistěte častý odpočinek dítěte, dělejte časté přestávky a vytahujte dítě z autosedačky.
- Nejbezpečnějším místem pro namontování autosedačky ve vozidle je zadní sedadlo.
- Autosedačka nemůže být používána, pokud bezpečnostní pásy nebyly dítěti správně zapnuty. Autosedačka nesmí být použita bez jejího připevnění na sedadlo vozidla.
- V náhlých případech je nutné rychlé uvolnění dítěte z autosedačky. Znamená to, že manipulace je jednoduchá a je třeba dítě naučit, aby si se zapínáním nehrálo.
- Zavazadla nebo jiné věci, příp. ostré předměty, musejí být náležitě upevněny ve vozidle. Volně umístěné by mohly způsobit úraz v případě nehody.

**VAROVÁNÍ:** Tvrdé části a prvky z umělých materiálů musí být umístěny a upevněny tak, aby nebyly vystaveny možnosti poškození posunovanými sedadly nebo dveřmi vozidla při každodenním používání.

**VAROVÁNÍ:** není povoleno provádět jakékoliv konstrukční změny nebo instalovat dodatečné elementy k autosedačce bez souhlasu odpovědných orgánů.

## ČÁSTI A MONTÁŽ



## POUŽITÍ AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE



**POZOR! Nepoužívejte autosedačku na sedadle vybaveném airbagem.**

**POZOR!** Výbuch předního airbagu může vážně zranit Vaše dítě, může způsobit i smrt. Prosíme o důkladné seznámení se s návodem k obsluze Vašeho vozidla týkající se používání autosedaček v tomto vozidle.

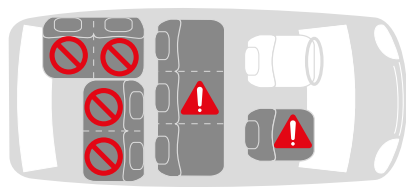
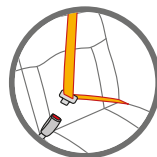
## MÍSTO NAMONTOVÁNÍ AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE

**UPOZORNĚNÍ!**

K upevnění autosedačky je nutné použít pouze 3bodové bezpečnostní pásy. Autosedačka nesmí být upevněna 2bodovými pásy.

Seznamte se prosím s danými předpisy týkajícími se vaší země.

Pasy použité k upevnění autosedačky musí být shodné s homologací ECE 16 nebo odpovídajícími standardy (pásy musí být označeny symbolem „E“ nebo „e“ v kolečku).





## POUŽITÍ AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE

• Montáž ve směru jízdy	ANO
• Montáž proti směru jízdy	NE
• Montáž 2bodovým pásem	⊘ NE
• Montáž 3bodovým pásem	⚠ ANO
(požadovaný typ 3 bodových pásů s napínacím mechanismem, shodné s ECE 16 nebo odpovídajícími standardy)	
• Montáž pomocí ISOFIX a háku TopTether	ANO
• Montáž na předním sedadle spolujezdce	⚠ ANO
(Autosedačka může být použita jak s 3bodovými pásy, tak i s pomocí systému ISOFIX, pokud je přední sedadlo vybaveno upevněním ISOFIX)	
• Montáž na bočním zadním sedadle	ANO
• Montáž na prostředním zadním sedadle	⚠ ANO
(Pouze pokud je vybaveno 3bodovými pásy a/nebo upevněním ISOFIX)	

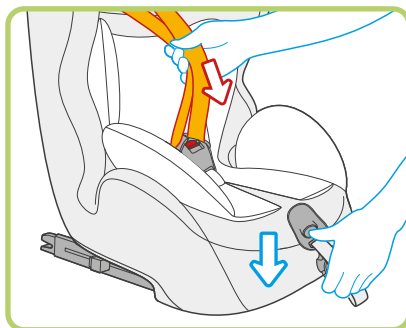
## NASTAVENÍ PÁSŮ, OPĚRKY HLAVY A SEDADLA

### DŮLEŽITÉ!

- Správná výška ramenních pásů je dosažena, pokud se pásy schovají pod potah o něco výše než ramena dítěte. Ujistěte se, že krytí pásů se dobře přizpůsobí ramenům Vašeho dítěte.

### NAPÍNÁNÍ A POVOLENÍ PÁSŮ

- K uvolnění pásů (např. za účelem vytažení dítěte z autosedačky) je nutné stisknout tlačítko nastavení pásů (nachází se pod potahem sedadla). U stisknutého tlačítka potáhněte za ramenní část bezpečnostních pásů.

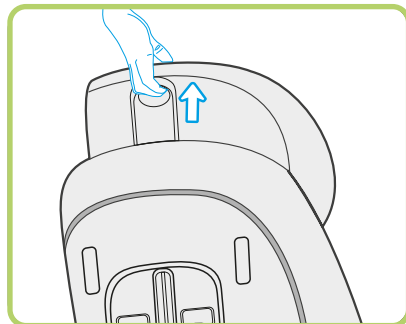


## POUŽITÍ AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE

### NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚRKY HLAVY

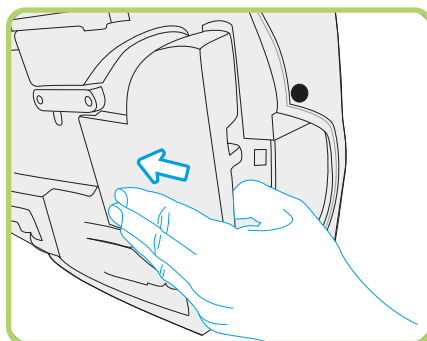
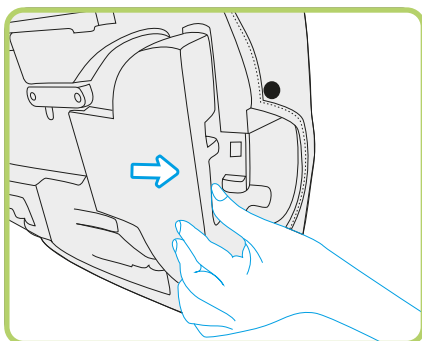
• Opěrka hlavy autosedačky STAR-FIX může být nastavena až v 5 polohách pro skupinu I (9-18 kg). Pro skupiny II a III (15-36 kg) je možné opěrku hlavy nastavit o dalších 5 poloh po demontáži vnitřních pásů. K nadzvednutí nebo snížení opěrky hlavy je nutné stisknout tlačítko nastavení a nastavte opěrku hlavy do požadované polohy. Po dosažení požadované polohy opěrky hlavy důkladně zkontrolujte, zda se mechanismus správně zablokoval – pohněte zablokovanou opěrkou hlavou nahoru a dolů.

**Pozor** – výška ramenních pásů se mění zároveň s nastavením opěrky hlavy. Při nadzdvíhání opěrky hlavy je nutné uvolnit pásy, aby nezabraňovaly rozsahu pohybu mechanismu.



### NASTAVENÍ POLOHY SEDADLA

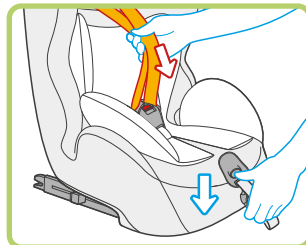
• Nastavení polohy sedadla se provede potažením základny autosedačky dopředu – tak, jak je zobrazeno na obrázcích. Vysunutá poloha (více v lehu) může být použita pouze pro skupinu I (9-18kg).



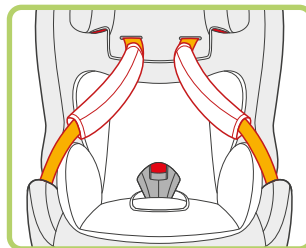
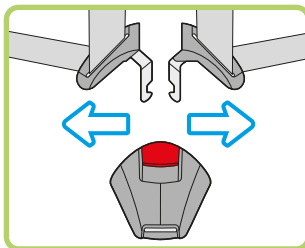
## POUŽITÍ AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE

## ZAPNUTÍ DÍTĚTE V AUTOSEDAČCE

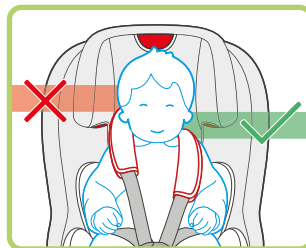
- Uvolněte ramenní pásy stisknutím tlačítka uvolňujícího ramenní pásy a následně potáhněte pásy tak dale, jak můžete. **POZOR!** Tahejte za pásy, ne za polštářky na pásech.



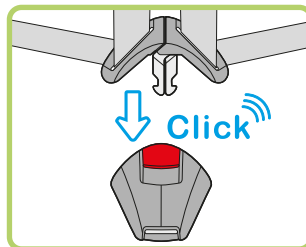
- Odepněte centrální přezku, odsuňte pásy na bok a posaďte dítě do autosedačky.



- Nastavte správnou výšku opěrky hlavy a ramenních pásů.

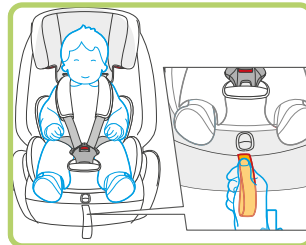


- Upravte pásy na bocích a ramenech dítěte a zapněte centrální přezku. Spojte přezky k sobě a společně je vsuňte do otvoru přezky. Mechanismus se zablokuje charakteristickým kliknutím. Potáhnutím za spony zkontrolujete spojení s přezkou. Ujistěte se, že pásy nejsou zablokovány nebo zkrouceny.



- K napnutí pásu je nutné upravit a nejdříve napnout část pásů u boků potáhnutím za ramenní pásy směrem nahoru. Následně napnout ramenní část pásů potáhnutím za pásek nastavení.

Pásy musí být napnuté tak, aby co nejlépe přiléhaly k tělu dítěte a aby nezabraňovaly pohodlí. Nesprávně nastavené a napnuté pásy neplní svou funkci a mohou zapříčinit vážná zranění. Při každém vkládání dítěte do autosedačky je nutné zkontrolovat přizpůsobení a správnou funkci pásů.



## INSTALACE AUTOSEDAČKY STAR-FIX VE VOZIDLE

### DŮLEŽITÉ!

V případě nehody či jiného náhlého brždění mohou nezabezpečené osoby či předměty uvnitř vozidla způsobit poškození jiných spolujezdců.

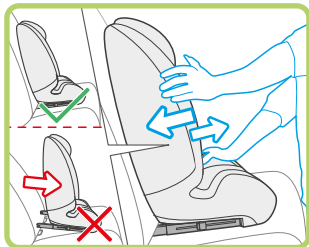
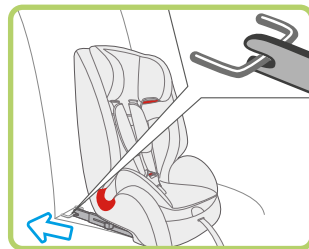
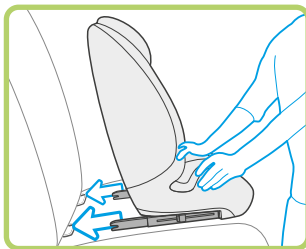
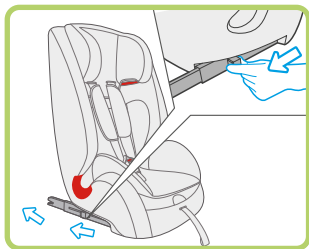
**Je nutné se ujistit, že:**

- Opěrky autosedaček jsou zablokovány v dané poloze
- Všechny těžké, ostré a potencionálně nebezpečné předměty jsou odpovídajícím způsobem zabezpečeny
- Všechny osoby v autě mají správně zapnuty bezpečnostní pásy
- Autosedačka je vždy připevněna pásy, i tehdy, kdy v ní není dítě

### • Instalace autosedačky pro skupinu I (9-18 kg) s použitím ISOFIX s TopTether

**DŮLEŽITÉ** Nejprve je nutné zkontrolovat, zda se upevnění ISOFIX nachází v odpovídajících místech a zda autosedačka do něj sedí a zda sedí do tvaru sedadla. Je také nutné zlokalizovat úchyt háku TopTether. Většinou se nachází pod stropem, zadní poličce za sedadly nebo v podlaze kufru, hned za opěradly sedadel. Podrobné informace by se měly nacházet v návodu k obsluze vozidla.

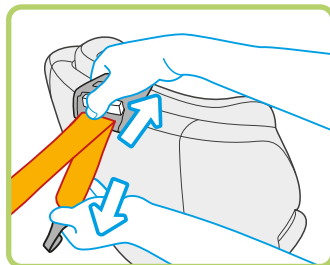
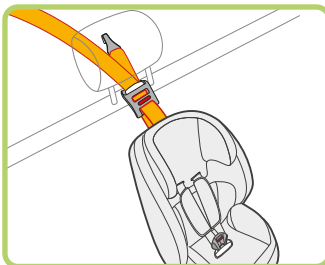
- Stiskněte tlačítka nastavení a maximálně vysuňte háky systému ISOFIX.



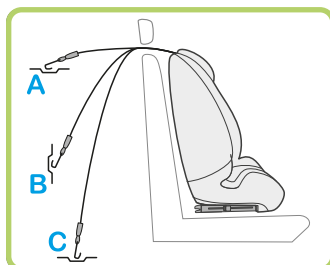
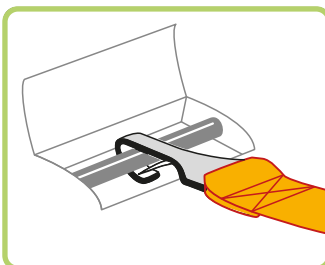
- Vsuňte háky do upevnění ISOFIX v sedadla až do zablokování charakteristickým kliknutím.
- Zkontrolujte, zda upevnění správně drží autosedačku takovým způsobem, že s ní pohnete. Následně ji přisuňte k opěradlu sedadla do dopovídající polohy.

## INSTALACE AUTOSEDAČKY STAR-FIX VE VOZIDLE

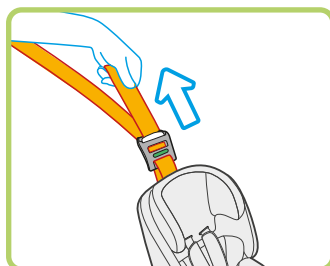
- Vytáhněte pás s úchytem TopTether a následně stiskněte blokující tlačítko a prodlužte pás s hákem na zadní straně tak, aby dosáhl úchytu TopTether za sedadlem.



- Uchyťte hák TopTether do úchytu. Dle konstrukce vozidla se v něm může nacházet několik úchytů – vyberte ten, ke kterému je nejpohodlnější přístup.

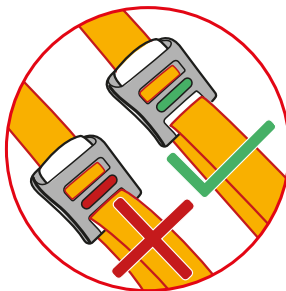


- Potáhněte za druhý konec pásu, abyste jej napnuli v úchytu TopTether.



### DŮLEŽITÉ

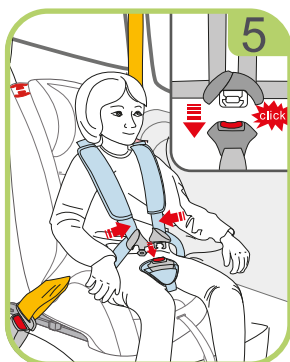
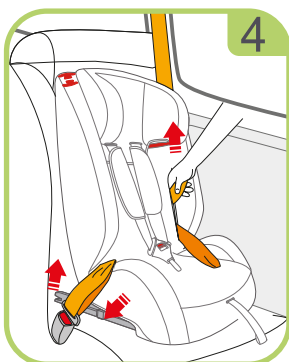
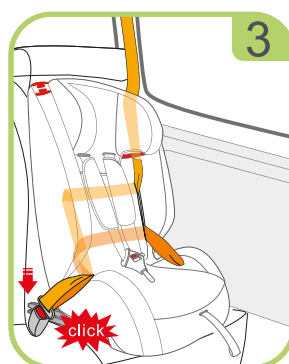
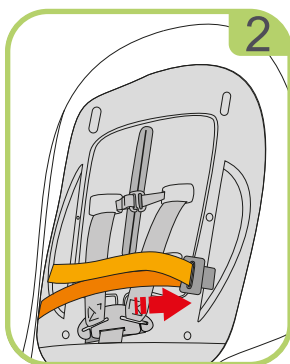
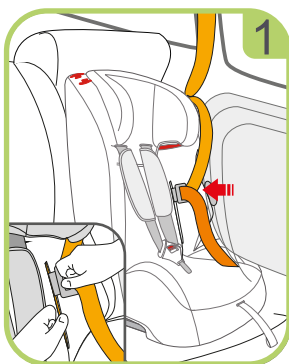
Pokud je úchyt TopTether správně zapnutý a napnutý, pak bude blokace pásu zelená – pokud je po kontrole červená, je nutné zkontrolovat spoje a znovu napnout pás.



## INSTALACE AUTOSEDAČKY STAR-FIX VE VOZIDLE

### • Instalace autosedačky pro skupinu I (9-18 kg) s použitím 3bodových bezpečnostních pásů

1. Vytahněte sponu pásu a provlékněte otvorem na pravé straně opěradla (při pohledu z předního sedadla). Přetáhněte pásy ze zadní strany opěradla a provlékněte spony otvorem na levé straně a zapněte bezpečnostní pásy.
2. Ujistěte se, že popruhy procházejí přes vodičko označené červeně a nejsou překřoucené. Potom utáhněte pás podle šipek znázorněných na obrázku.
3. Uvolněte pásy uvnitř sedačky a uvolněte sponu 5ti bodovou. Usadte dítěte do sedačky, spojte přezky ramenních pásů a umístěte je ve sponě. Spona by měla zapadnout na své místo s jediným kliknutím.
4. Zkontrolujte, zda popruhy nejsou překroucené a ve správné poloze, upravte napětí řemene, aby správně doléhaly na tělo dítěte, polohu upravte zatažením za regulační pás.

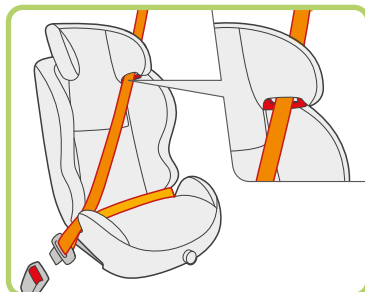
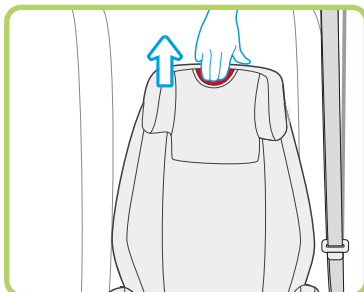


## INSTALACE AUTOSEDAČKY STAR-FIX VE VOZIDLE

### • Instalace autoseďáčky pro skupinu II i III (15-36 kg) s použitím 3 bodových pásů

Před instalací autoseďáčky je nutné odstranit vnitřní pásy (popis této činnosti se nachází v další části návodu).

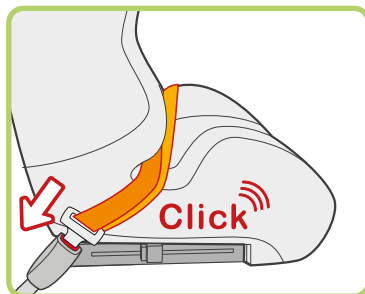
- Vedte ramenní pás otvorem v dolní části opěrky hlavy.



### UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pásy je nutné vést **PŘESNĚ** tak, jak je uvedeno v tomto návodu a dle označení na autoseďáčce. Nikdy nesmíte vést bezpečnostní pás jiným způsobem – může to ohrozit bezpečnost dítěte.

- Posadte dítě do autoseďáčky a vedte pás otvorem pod loketní opěrkou a zapněte pás.



- Upravte a natáhněte pás co nejnižší na bocích dítěte a následně napněte ramenní část pásů jejich upravením mezi ramenem a krkem dítěte.

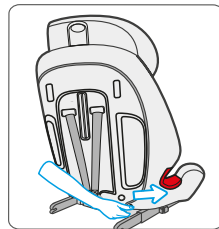


## ČIŠTĚNÍ A USKLADNĚNÍ

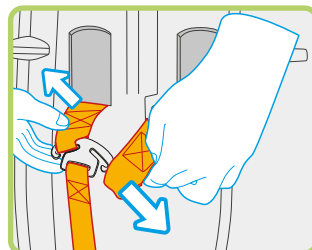
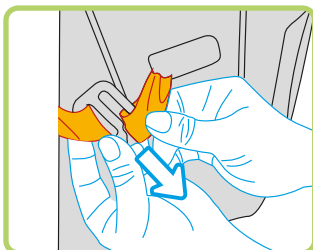
## DEMONTÁŽ POTAHU A BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

## Sejmutí potahu a pásů

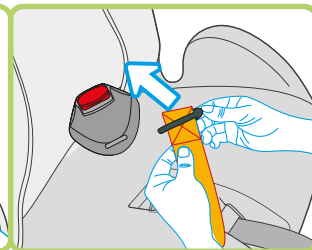
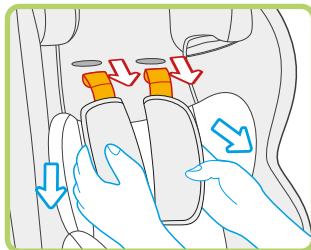
Maximálně povolte bezpečnostní pásy autosedačky. Odepněte úchyty držící potah tak, jak vidíte na obrázku.



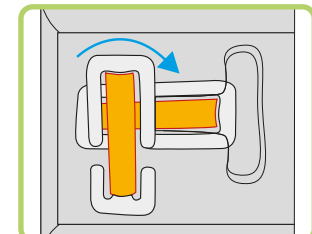
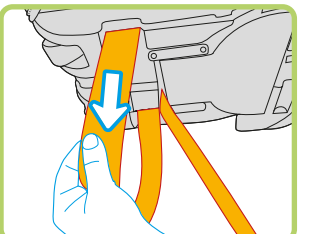
Odstraňte pásy držící ochranné pásů z kovové spony a následně udělejte to stejné s ramenními pásy.



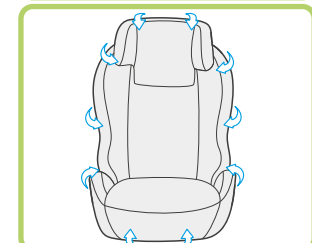
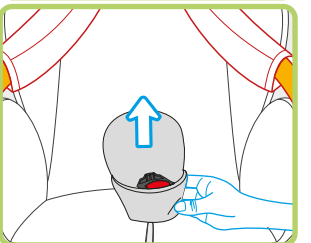
Vysuňte pásy z otvorů v opěrce, odstraňte ochrany pásů a spony. Protáhněte pásy potahem a následně otvory v sedadle a zcela je odstraňte z autosedačky.



Pásek centrální spony je upevněn v kovové sponě. Přetočte sponu o 90 stupňů a vysuňte ji směrem nahoru přes otvor v sedadle. Následně ji protáhněte otvorem v potahu a vytáhněte sponu spolu i s jejím pásem.



Po odstranění pásů odstraňte potah z krajů sedadla, opěrky a opěrky hlavy.

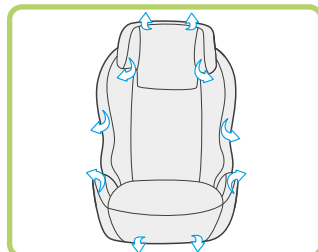




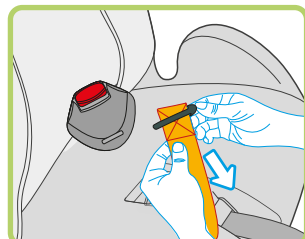
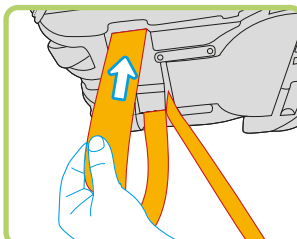
## ČIŠTĚNÍ A USKLADNĚNÍ

## Nasazení potahu a pásů

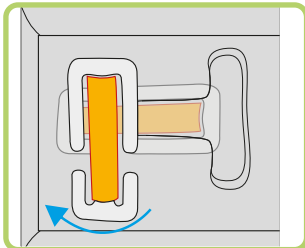
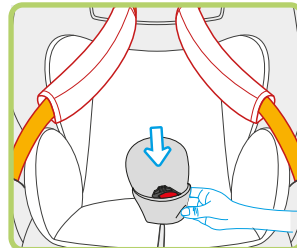
Vložte potah na sedadlo, opěrku a opěrku hlavy.



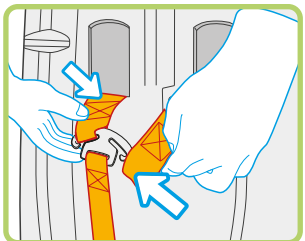
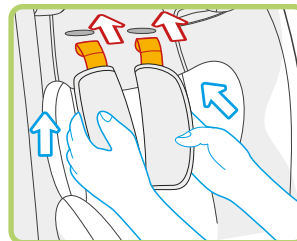
Protáhněte pásy zesponu, oběma otvory v sedadle tak, aby byly po natažení rovné. Rovně uložte pásy a nasadte spony na zapínání.



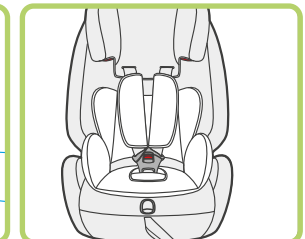
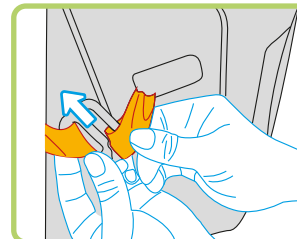
Vsuňte pásek centrální spony se sponou do otvoru v sedadle a následně protáhněte a zablokujte sponu způsobem zobrazeným na obrázku.



Nasadte ochrany pásů na pásy a protáhněte je správnými otvory v opěrce. Následně je sepněte sponkami na zadní části autosedačky. Ujistěte se, že žádné pásy nejsou pokročené nebo zablokované.



Zapněte centrální sponu, natáhněte potah na okraje autosedačky a zapněte spony.



## ČIŠTĚNÍ A USKLADNĚNÍ

## ČIŠTĚNÍ

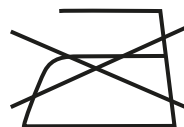
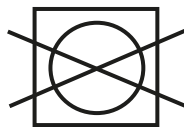
Ujistěte se, že při použití doplňkového potahu na sedačku použijete pouze originální náhradní potah k této autosedačce, protože potah plní důležitou roli v zajištění bezpečnosti dítěte. Doplňkové potahy můžete získat u distributora.



**POZOR! AUTOSEDAČKA SE NESMÍ POUŽÍVAT BEZ POTAHU.**

- Potah můžete z autosedačky sejmout a vyprat jej s použitím šetrného pracího prášku a nastavením pračky do režimu praní jemných materiálů (30°C). Je nutné zvláště dbát na návod k praní, který se nachází na štítku každého potahu. Barvy potahu mohou při praní na teplotu vyšší než 30°C vyblednout. Nesmí být sušen v automatické sušičce ani odstřeďován (hrozí oddělení materiálu potahu od pěny vespod).
- Plastové části mohou být čištěny vlažnou vodou s mýdlem. Nesmí být použity agresivní čisticí prostředky, zvláště rozpouštědla.
- Pásky mohou být odmontovány a umyty vlažnou vodou s mýdlem.

**POZOR!** Nikdy nesundávejte přezky z pásů.



## ÚVOD

**Vážení rodičia,**

**Ďakujeme za nákup nášho výrobku.**

S cieľom dosiahnutia najvyššej možnej funkčnosti autosedačky a čo najlepšej bezpečnosti dieťaťa je nutné prispôbiť dĺžku a upevnenie pásov s ohľadom na postavu a váhu dieťaťa. Ďalej je nutné správne namontovať autosedačku vo vozidle.

Výskumi preukázali, že väčšina autosedačiek je nesprávne namontovaná. Z tohoto dôvodu Vás prosíme o dôkladné zoznámenie sa s týmto návodom, aby ste sa vyhli možným chybám v používaní a aby ste Vašmu dieťaťu zaistili maximálnu bezpečnosť.

V prípade akýchkoľvek dotazov či pochybností týkajúcich sa nášho výrobku sme Vám k dispozícii. Budeme Vám vďační za všetky názory a návrhy.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA**

**NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE SÚ DÔLEŽITÉ. PRED ZAČIATKOM POUŽÍVANIA VÝROBKU SA DÔKLADNE ZOZNÁMTE S TÝMITO INŠTRUKCIAMI A USCHOVAJTE ICH PRE ĎALŠIE POUŽITIE.**

**OHROZENIE VYSOKÉHO STUPŇA**

**Autosedačka nesmie byť používaná na sedadlách vybavených airbagom (SRS).**

Autosedačka Star-Fix je homologovaná podľa predpisu č. 44, rada zmien 04 a je vhodná k montáži na sedadlách vybavených ukotvovacím systémom ISOFIX alebo 3bodovými bezpečnostnými pásmi. Viac informácií sa nachádza v návode na obsluhu Vášho auta.

**Homologácia ponúka tri možné typy montáže autosedačky:**

**1. V kategórií „univerzálne“ pre skupinu I (9-18 kg) – s použitím upevnenia ISOFIX háku TopTether.** Jedná sa o „univerzálne“ obmedzenie týkajúce sa detských autosedačiek podľa predpisu EHK (Európska hospodárska komisia ONZ) 44.04 týkajúceho sa všeobecného používania autosedačiek vo vozidlách. Toto obmedzenie funguje ako „univerzálne“ na prísnejších podmienkach ako u predošlých modeloch, ktoré túto anotáciu nemuseli mať.

**2. V kategórií „univerzálne“ pre skupinu II, III (15-36 kg) – s použitím 3bodových bezpečnostných pásov bez upevnenia ISOFIX.** Týka sa len vozidiel vybavených bezpečnostnými pásmi s 3bodovou blokáciou a 3bodovým zvinovacím mechanizmom, čo je v súlade s Predpisom UN/ECE č. 16 alebo inými zodpovedajúcimi štandardmi.

**3. V kategórií „pól-univerzálne II, III (15-36 kg) – s použitím upevnenia ISOFIX a 3 bodových bezpečnostných pásov.** Autosedačka v tejto kategórií je vhodná do vozidiel nachádzajúcich sa na zozname kompatibilných pre skupiny II, III (15-36 kg).

Správna inštalácia autosedačky je možná len vtedy, pokiaľ výrobca vozidla oznámil v špecifikácii či návode, že je vozidlo prispôbené k montáži „univerzálnych“ autosedačiek pre danú skupinu.

**POZOR! Pozícia v smere jazdy je vhodná pre deti vážiace viac ako 9 kg, ktoré vedia samé sedieť’.**

**Zoznámte sa s informáciami týkajúcimi sa ukotvovacieho systému ISOFIX, ktoré sú obsiahnuté v návode Vášho vozidla.**

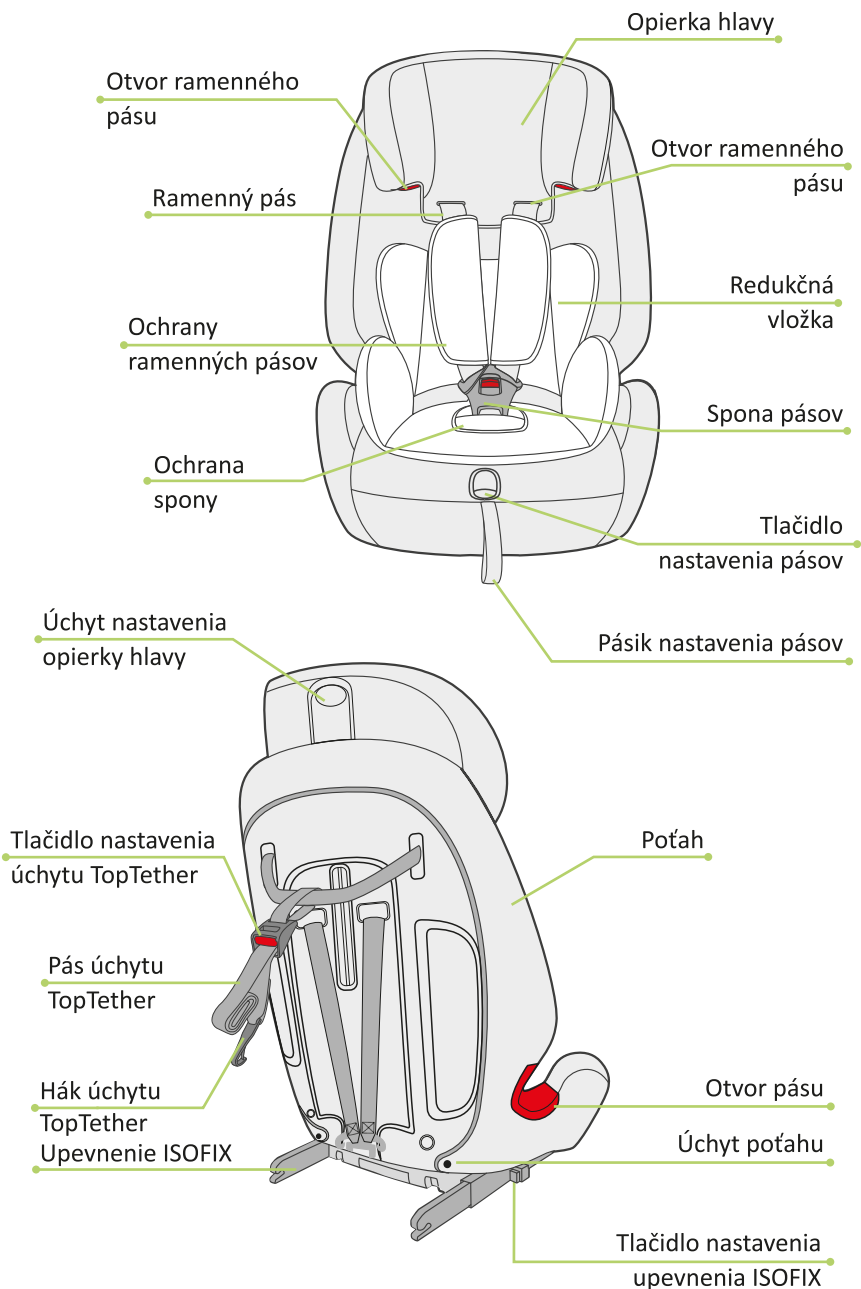
## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Vždy zabezpečte Vaše dieťa bezpečnostnými pásmi.
- Nikdy nenechávajte Vaše dieťa v autosedačke bez dozoru.
- Nikdy nedovoľte, aby bezpečnostné pásy uviazli v pohyblivých častiach zariadenia (napr. automatické dvere, eskalátor, výťah atď.).
- **POZOR!** Plastové a kovové časti tejto autosedačky sa môžu na slnku nahriať, čo môže spôsobiť popálenie Vášho dieťaťa. Chráňte autosedačku aj Vaše dieťa pred nadmerným slnečným žiarením (napr. ztmavením okien, prikryte autosedačku, pokiaľ ju zrovna nepoužívate).
- Táto autosedačka vyžaduje k namontovaniu len jedno sedadlo vo vozidle. Znamená to, že sa dieťa bude nachádzať v polo-ležiacej polohe. Počas jazdy zaistite častý odpočinok dieťaťa, robte časté prestávky a vyberajte dieťa z autosedačky.
- Najbezpečnejším miestom pre namontovanie autosedačky vo vozidle je zadné sedadlo.
- Autosedačka nemôže byť používaná, pokiaľ bezpečnostné pásy neboli dieťaťu správne zapnuté. Autosedačka nesmie byť použitá bez jeho pripavenia na sedadlo vozidla.
- V náhlych prípadoch je nutné rýchle uvoľnenie dieťaťa z autosedačky. Znamená to, že manipulácia je jednoduchá a je potrebné dieťa naučiť, aby sa so zapínaním nehralo.
- Batožinu alebo iné veci, príp. ostré predmety, musia byť upevnené vo vozidle. Voľne umiestnené by mohli spôsobiť úraz v prípade nehody.

**VAROVANIE: Tvrdé časti a prvky z umelých materiálov musia byť umiestnené a upevnené tak, aby neboli vystavené možnosti poškodenia posúvaním sedadlami alebo dvermi vozidla pri každodennom používaní.**

**VAROVANIE: nie je povolené vykonávať akékoľvek konštrukčné zmeny alebo inštalovať dodatočné elementy k autosedačke bez súhlasu zodpovedných orgánov.**

## ČASTI A MONTÁŽ



## POUŽITIE AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE



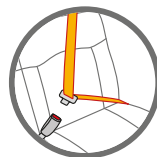
**POZOR! Nepoužívajte autosedačku na sedadle vybavenom airbagom.**

**POZOR!** Výbuch predného airbagu môže vážne zraniť Vaše dieťa, môže spôsobiť aj smrť. Prosíme o dôkladné zoznámenie sa s návodom k obsluhu Vášho vozidla týkajúceho sa používaním autosedačiek v tomto vozidle.

## MIESTO NAMONTOVANIA AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

**UPOZORNENIE!**

K upevneniu autosedačky je nutné použiť len 3bodové bezpečnostné pásy. Autosedačka nesmie byť upevnená 2bodovými pásmi.



Zoznámte sa prosím s danými predpismi týkajúcimi sa vašej zeme. Pásy použité na upevnenie autosedačky musia byť zhodné s homologáciou ECE 16 alebo zodpovedajúcimi štandardmi (pásy musia byť označené symbolom „E“ alebo „e“ v koliesku).



## POUŽITIE AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

• Montáž v smere jazdy	ÁNO
• Montáž v proti smere jazdy	NIE
• Montáž 2bodovým pásom	⊘ NIE
• Montáž 3bodovým pásom	⚠ ÁNO
(požadovaný typ 3 bodových pásov s napínavým mechanizmom, zhodné s ECE 16 alebo zodpovedajúcimi štandardmi)	
• Montáž pomocou ISOFIX a háku TopTether	ÁNO
• Montáž na prednom sedadle spolujazdca	⚠ ÁNO
(Autosedačka môže byť použitá ako s 3bodovými pásmi, tak aj s pomocou systému ISOFIX, pokiaľ je predné sedadlo vybavené upevnením ISOFIX)	
• Montáž na bočnom zadnom sedadle	ÁNO
• Montáž na prostrednom zadnom sedadle	⚠ ÁNO
(Len pokiaľ je vybavené 3bodovými pásmi alebo upevnením ISOFIX)	

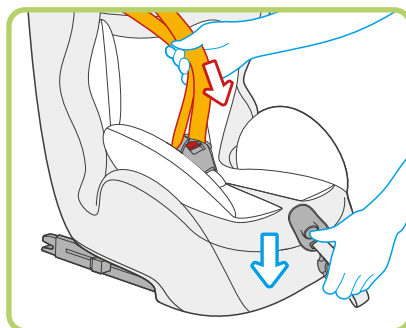
## NASTAVENIE PÁSOV, OPIERKY HLAVY A SEDADLA

**DÔLEŽITÉ!**

- Správna výška ramenných pásov je dosiahnutia, pokiaľ sa pásy schovajú pod poťah o niečo vyššie ako ramená dieťaťa. Uistite sa, že krytie pásov sa dobre prispôbia ramenám Vášho dieťaťa.

**NAPÍNANIE A POVOLENIE PÁSOV**

- K uvoľneniu pásov (napr. za účelom vybratia dieťaťa z autosedačky) je nutné stlačiť tlačidlo nastavenia pásov (nachádza sa pod poťahom sedadla). Pri stlačení tlačidla potiahnite za ramennú časť bezpečnostných pásov.

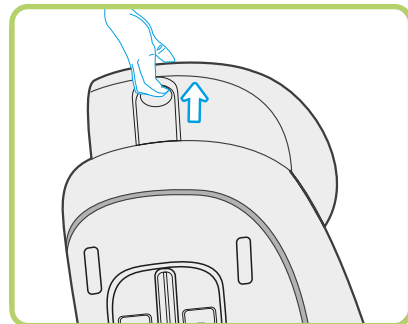




## POUŽITIE AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

## NASTAVENIE VÝŠKY OPIERKY HLAVY

• Opierka hlavy autosedačky STAR-FIX môže byť nastavená až v 5 polohách pre skupinu I (9-18 kg). Pre skupiny II a III (15-36 kg) je možné opierku hlavy nastaviť o ďalších 5 polôh po demontáži vnútorných pásov. K nadvihnutiu alebo sníženiu opierky hlavy je nutné stlačiť tlačidlo nastavenia a nastavte opierku hlavy do požadovanej polohy.

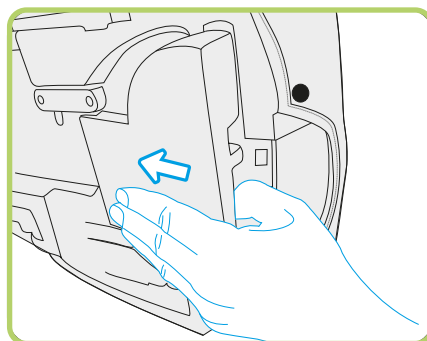
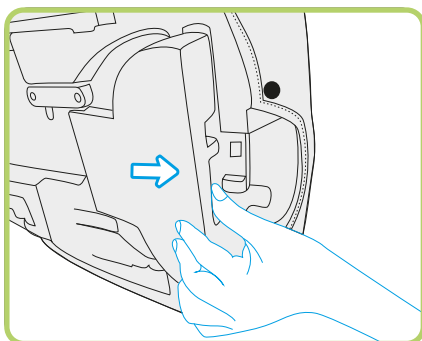


**Pozor** – výška ramenných pásov sa mení zároveň s nastavením opierky hlavy. Pri nadvíhaní opierky hlavy je nutné uvoľniť pásy, aby nezabraňovali rozsahu pohybu mechanizmu.



## NASTAVENIE POLOHY SEDADLA

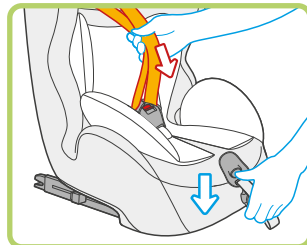
• Nastavenie polohy sedadla vykonáte potiahnutím základne autosedačky dopredu – tak, ako je zobrazené na obrázkoch. Vysunutá poloha (viac v ľahu) môže byť použitá len pre skupinu I (9-18kg).



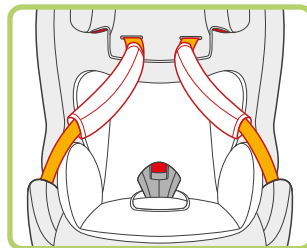
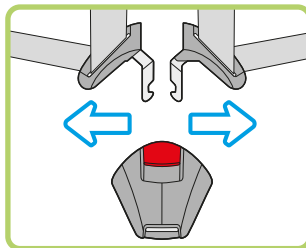
## POUŽITIE AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

### ZAPNUTIE DIEŤAŤA V AUTOSEDAČKE

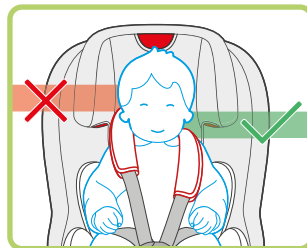
- Uvoľnite ramenné pásy stlačením tlačidla uvoľňujúceho ramenné pásy a následne potiahnite pásy tak, ako môžete. **POZOR!** Ťahajte za pásy, nie za polstrovanie na pásoch.



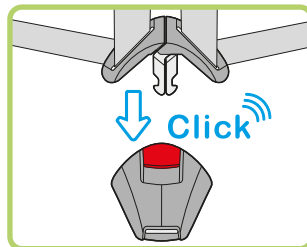
- Odopnite centrálnu sponu, odsuňte pásy na bok a posadte dieťa do autosedačky.



- Nastavte správnu výšku opierky hlavy a ramenných pásov.

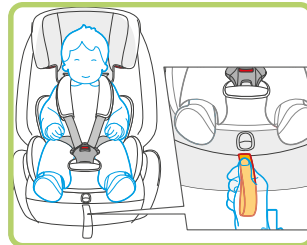


- Upravte pásy na bokoch a ramenách dieťaťa a zapnite centrálnu sponu. Spojte spony k sebe a spoločne ich vsuňte do otvorov spony. Mechanizmus sa zablokuje charakteristickým kliknutím. Potiahnutím za spony skontrolujte spojenie so sponou. Uistite sa, že pásy nie sú zablokované alebo skrútené.



- K napnutiu pásov je nutné upraviť a najskôr napnúť časť pásov pri bokoch potiahnutím za ramenné pásy smerom hore. Následne napnúť ramennú časť pásov potiahnutím za pásik nastavenia.

Pásy musia byť napnuté tak, aby čo najlepšie priliahli k telu dieťaťa a aby nezabraňovali pohodliu. Nesprávne nastavené a napnuté pásy neplnia svoju funkciu a môžu zapríčiniť vážne zranenie. Pri každom vkladaní dieťaťa do autosedačky je nutné skontrolovať prispôsobenie a správnu funkciu pásov.



## INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

**DÔLEŽITÉ!**

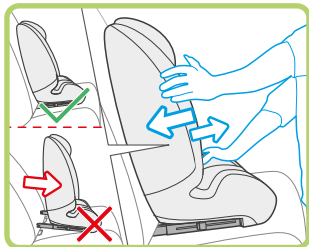
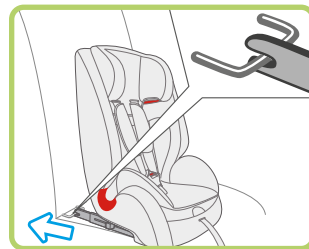
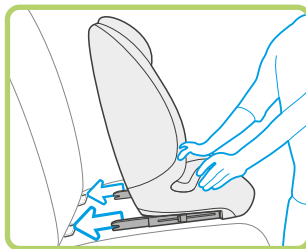
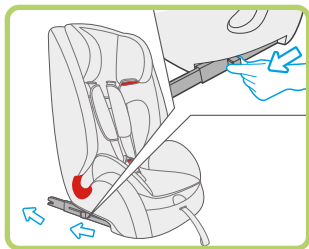
V prípade nehody či iného náhleho brzdenia môžu nezabezpečené osoby či predmety vo vozidle spôsobiť poškodenie iných spolujazdcov.

**Je nutné sa uistiť, že:**

- Opierky autosedačiek sú zablokované v danej polohe
- Všetky ťažké, ostré a potencionálne nebezpečné predmety sú zodpovedným spôsobom zabezpečené
- Všetky osoby v aute majú správne zapnutý bezpečnostné pásy
- Autosedačka je vždy pripevnená pásmi, aj vtedy, keď v nej nie je dieťa.
- Inštalácia autosedačky pre skupinu I (9-18 kg) s použitím ISOFIX s TopTether

**DÔLEŽITÉ** Najprv je nutné skontrolovať, či sa upevnenie ISOFIX nachádza na zodpovedajúcich miestach a či autosedačka do nej sedí a či sedí do tvaru sedadla. Je tiež nutné zlokalizovať úchyt háku TopTether. Väčšinou sa nachádza pod stropom, zadnej poličke za sedadlami alebo v podlahe kufra, hneď za operadlami sedadiel. Podrobné informácie by sa mali nachádzať v návode na obsluhu vozidla.

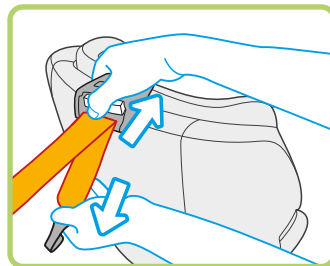
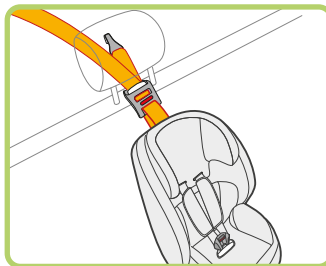
- Stlačte tlačidlá nastavenia a maximálne vysuňte háky systému ISOFIX.



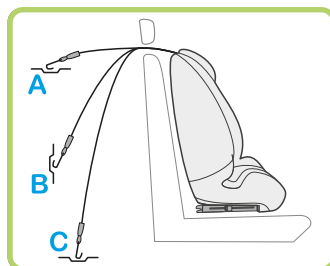
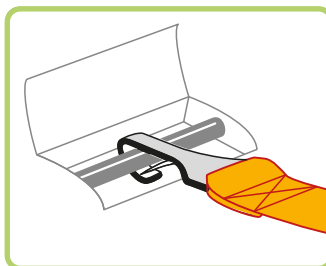
- Vsuňte háky do upevnenia ISOFIX v sedadle až do zablokovania charakteristickým kliknutím.
- Skontrolujte, či upevnenie správne drží autosedačku takým spôsobom, že s ňou pohnete. Následne ju prisunte k operadlu sedadla do zodpovedajúcej polohy.

## INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

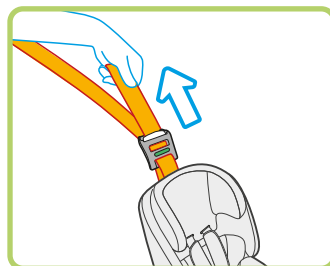
- Vytiahnite pás s úchytom TopTether a následne stlačte blokujúce tlačidlo a predĺžte pás s hákom na zadnej strane tak, aby dosiahol úchytu TopTether za sedadlom.



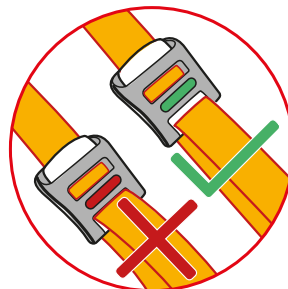
- Uchytíte hák TopTether do úchytov. Podľa konštrukcie vozidla sa v ňom môže nachádzať niekoľko úchytov – vyberte ten, ku ktorému je najpohodlnejší prístup.



- Potiahnite za druhý koniec pásu, aby ste ho napli v úchyte TopTether.

**DÔLEŽITÉ**

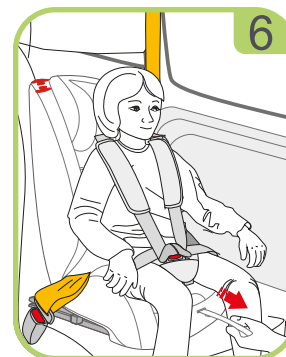
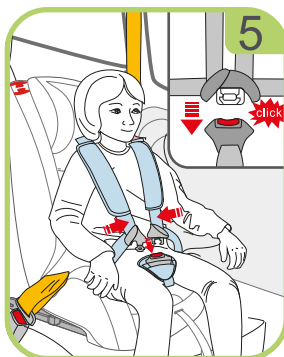
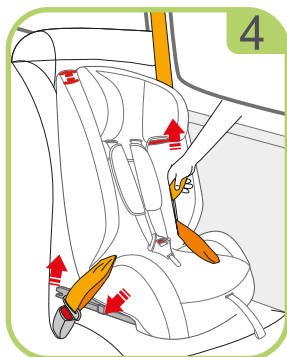
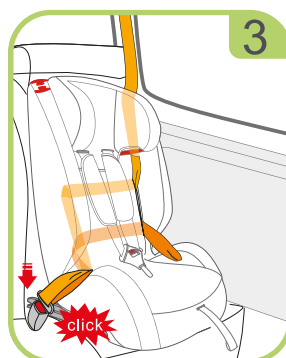
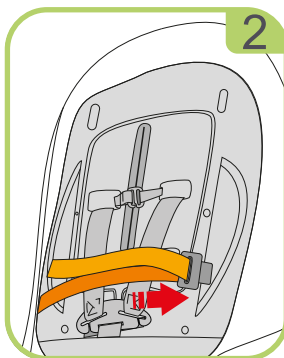
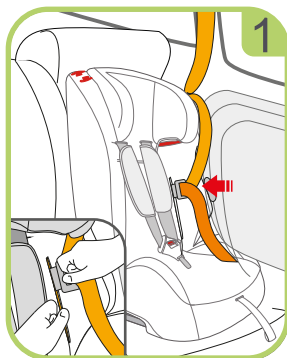
Pokiaľ je úchyt TopTether správne zapnutý a napnutý, potom bude blokácia pásov zelená – pokiaľ je po kontrole červená, je nutné skontrolovať spoje a znovu napnúť pás.



## INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

**• Inštalácia autosedačky pre skupinu I (9-18 kg) s použitím 3bodových bezpečnostných pásov**

1. Vytiahnite sponu pásov a prevlečte otvorom na pravej strane operadla (pri pohľade z predného sedadla). Pretiahnite pásy zo zadnej strany operadla a prevlečte spony otvorom na ľavej strane a zapnite bezpečnostné pásy.
2. Uistite sa, že popruhy prechádzajú cez vodičko označené na červeno a nie sú prekrútené. Potom utiahnite pás podľa šípok znázornených na obrázku.
3. Uvoľnite pásy vo vnútri sedačky a uvoľnite 5 bodovú sponu. Usadte dieťa do sedačky, spojte spony ramenných pásov a umiestnite ich v spone . Spona by mala zapadnúť na svoje miesto s jediným kliknutím.
4. Skontrolujte, či popruhy nie sú prekrútené a v správnej polohe, upravte napätie remeňa, aby správne doľahli na telo dieťaťa, polohu upravte zatahnutím za regulačný pás.

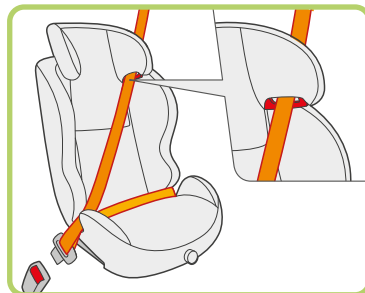
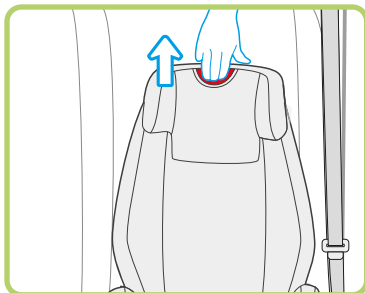


## INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

### • Inštalácia autosedačky pre skupinu II i III (15-36 kg) s použitím 3 bodových pásov

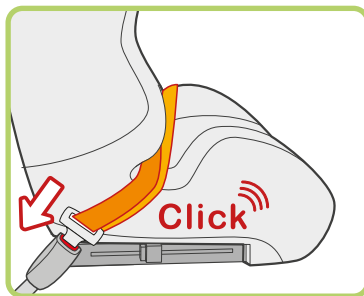
Pred inštaláciou autosedačky je nutné odstrániť vnútorné pásy (popis tejto činnosti sa nachádza v ďalšej časti návodu).

- Vedzte ramenný pás otvorom v dolnej časti opierky hlavy.



**UPOZORNENIE** Bezpečnostné pásy je nutné viesť PRESNE tak, ako je uvedené v tomto návode a podľa označenia na autosedačke. Nikdy nesmiete viesť bezpečnostný pás iným spôsobom – môže to ohroziť bezpečnosť dieťaťa.

- Posadte dieťa do autosedačky a vedzte pás otvorom pod lakťovú opierkou a zapnite pás.



- Upravte a natiahnite pás čo najnižšie na bokoch dieťaťa a následne napnite ramennú časť pásov ich upravením medzi ramenom a krkom dieťaťa.

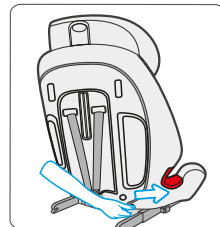


## ČISTENIE A USKLADNENIE

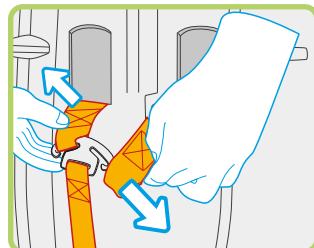
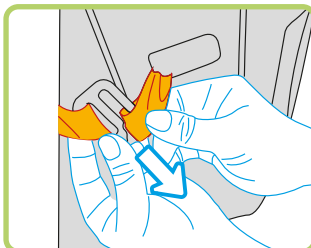
## DEMONTÁŽ POŤAHU A BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

## Odstránenie poťahu a pásov

Maximalizujte bezpečnostné pásy na sedadle.  
Uvoľnite príchytky, ako je znázornené na obrázku.

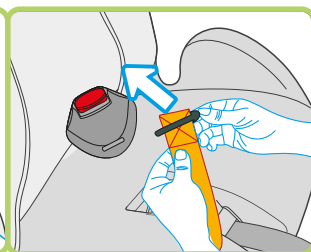
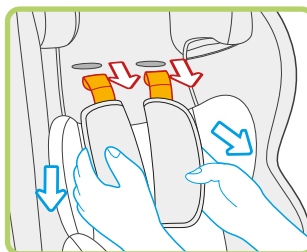


Odstráňte popruhy chrániace pás z kovovej spony a potom urobte to isté s ramennými popruhmi.

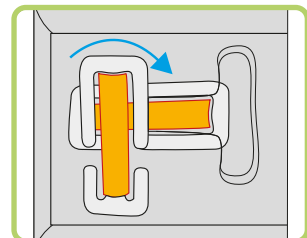
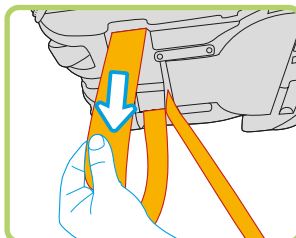


Odstráňte pásy z otvorov v držiaku, odstráňte ochranné pásy a chrániče pracky.

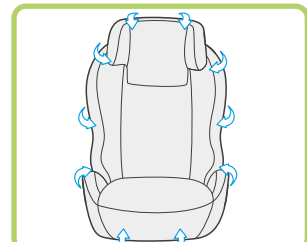
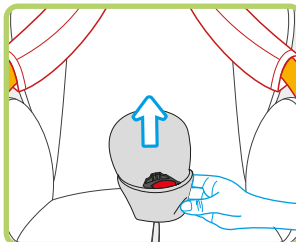
Roztiahnite pásy s krytom a potom s otvormi na sedadle a úplne ich vytiahnite z autosedačky.



Centrálny pás popruhu je upevnený v kovovej spone. Otočte sponu o 90 stupňov a posuňte ho smerom nahor cez otvor sedadla. Potom ho posuňte cez otvor v kryte a vytiahnite sponu spolu s pásom.



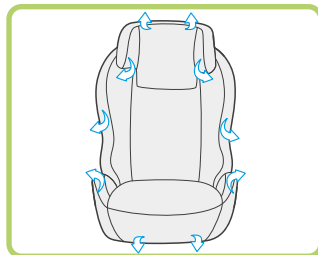
Po odstránení pásov odstráňte poťah z okrajov sedadla, opierky a opierky hlavy.



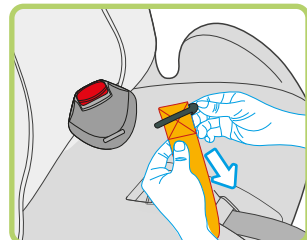
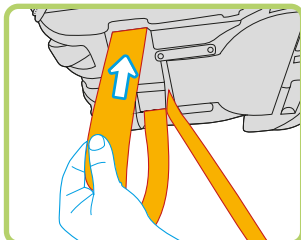
## ČISTENIE A USKLADNENIE

**Nasadenie poťahu a pásov**

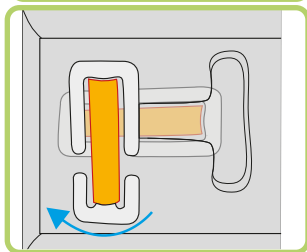
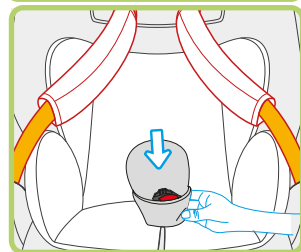
Nasadte poťah na sedadlo, opierku a opierku hlavy.



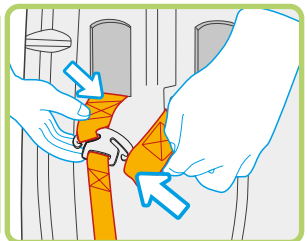
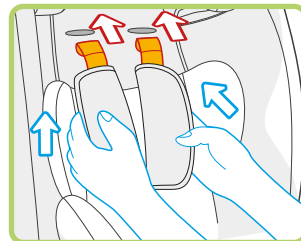
Potiahnite pásy zospodu obojma otvormi na sedadle tak, aby boli pri natihnutí rovné. Rovno uložte pásy a nasadte spony na zapínanie.



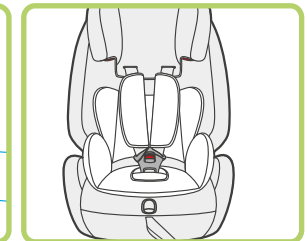
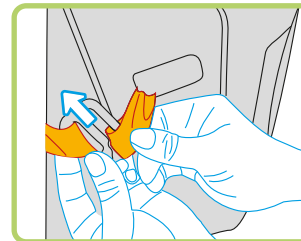
Vložte pásik centrálnej spony so spodnej časti do otvoru sedadla a následne potiahnite a zablokujte sponu spôsobom znázorneným na obrázku.



Nasadte ochrany pásov na pásy a prevlečte ich správnymi otvormi v opierke. Následne ich zopnite sponkami na zadnej časti autosedačky. Uistite sa, že žiadne pásy nie sú prekrútené alebo zablokované.



Zapnite centrálnu sponu, natiahnite poťah na okraje autosedačky a zapnite spony.





## ČISTENIE A USKLADNENIE

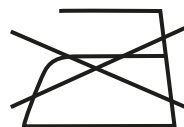
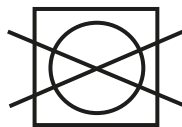
## ČISTENIE

Uistite sa, že pri použití doplnkového poťahu na sedačku použijete len originálny náhradný poťah k tejto autosedačke, pretože poťah plní dôležitú úlohu v zaistení bezpečnosti dieťaťa. Doplnkové poťahy môžete získať u distribútora.

**POZOR! AUTOSEDAČKA SE NESMIE  
POUŽÍVAŤ BEZ POŤAHU.**

- Poťah môžete z autosedačky odpojiť a vyprať ho s použitím šetrného pracieho prášku a nastavením pračky do režimu prania jemných materiálov (30°C). Je nutné zvlášť dbať na návod na pranie, ktorý sa nachádza na štítku každého poťahu. Farby poťahu môžu pri praní na teplotu vyššiu ako 30°C vyblednúť. Nesmie byť sušený v automatické sušičke ani odstreďovaný (hrozí oddelenie materiálov poťahu od peny v spodnej časti).
- Plastové časti môžu byť čistené vlažnou vodou s mydlom. Nesmú byť použité agresívne čistiace prostriedky, zvlášť rozpúšťadlá.
- Pásky môžu byť odmontované a umyté vlažnou vodou s mydlom.

**POZOR!** Nikdy neoddeľujte spony z pásov.



# KARTA GWARANCYJNA

## WARUNKI GWARANCJI

1. 4 BABY Sp. z o.o. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia do serwisu.
4. W przypadku wystąpienia wad, fakt ten należy zgłosić do gwaranta w formie pisemnej lub ustnej w celu ustalenia sposobu odbioru reklamowanego produktu.
5. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym dołączając do niego dowód zakupu oraz pisemną informację o uszkodzeniach.
6. Należy zadbać o to, aby reklamowany produkt był bezpiecznie zapakowany w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka uszkodzenia podczas transportu. Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia podczas transportu wynikłe z nieprawidłowego zabezpieczenia produktu.
7. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa przywracająca mu wartość użytkową.
8. Serwis poświadczają fakt i datę wykonania naprawy na karcie gwarancyjnej.
9. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego, wynikających z przepisów o rękojmi za rzeczy sprzedanej.
10. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd.
12. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
  - uszkodzeń mechanicznych i fizycznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi
  - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
  - naturalnego zużycia elementów produktu będącego wynikiem eksploatacji
  - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
  - sytuacji, gdy wyrób nie został dostarczony do serwisu z dowodem zakupu
  - uszkodzenia powstałego w wyniku wypadku
  - przypadku gdy naprawy produktu lub jakiegokolwiek zmiany konstrukcyjne były wykonywane przez osoby trzecie.

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

.....  
Data sprzedaży

.....  
Pieczętka i podpis sprzedawcy

**4 BABY Sp. z o.o.**

20-232 Lublin, ul. Kasprzowicza 72, tel. +48 81 746 15 80

e-mail: info@4baby.pl



**4 BABY Sp. z o.o.**  
ul. Kasprowicza 72  
20-232 Lublin, Poland  
tel. +48 81 746 15 80  
fax +48 81 746 15 81  
info@4baby.pl



[WWW.4BABY.PL](http://WWW.4BABY.PL)